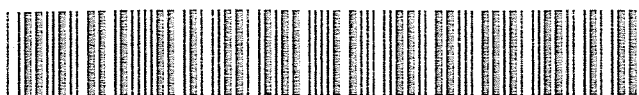


JVC



LYT1836-001A

РУССКИЙ

ИНСТРУКЦИЯ ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА

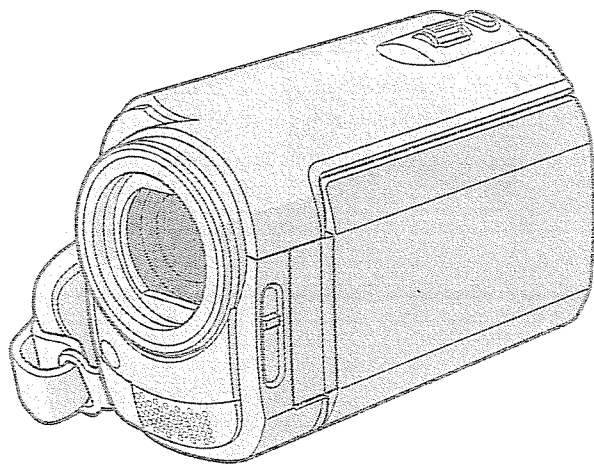
RU UK

ВИДЕОКАМЕРА С ЖЕСТКИМ ДИСКОМ
ВІДЕОКАМЕРА З ЖОРСТКИМ ДИСКОМ

GZ-MG465 **ER**GZ-MG435 **ER**GZ-MG430 **ER**GZ-MG365 **ER**GZ-MG340 **ER**GZ-MG335 **ER**GZ-MG330 **ER**

Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за покупку этой камеры с жестким диском. Перед использованием камеры прочитайте, пожалуйста, информацию о безопасности и мерах предосторожности на стр. 4 и 5, чтобы гарантировать безопасное использование этого изделия.



Шановний покупце!

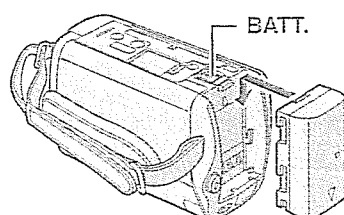
Дякуємо вам за придбання даної відеокамери з жорстким диском. З метою безпечного використання даного виробу просимо вас спершу ознайомитись із застереженнями та інформацією щодо безпеки, викладеними на сторінках 4 та 5.



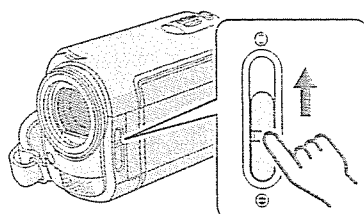
УКРАЇНСКА

1 Подготовка

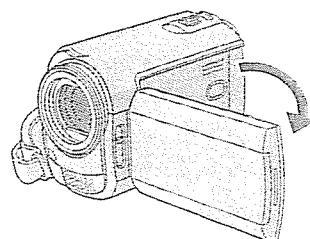
- ❶ Установите аккумуляторный блок
Зарядите батарею.
(☞ стр. 14)



- ❷ Откройте крышку объектива

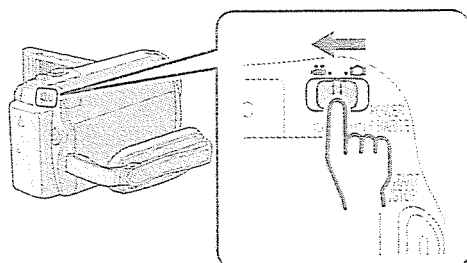


- ❸ Откройте ЖК-монитор
Камера включится автоматически.

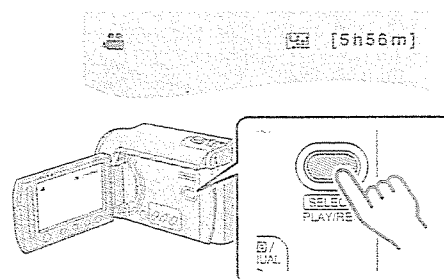


2 Запись видео

- ❶ Выбор  (видео) режима

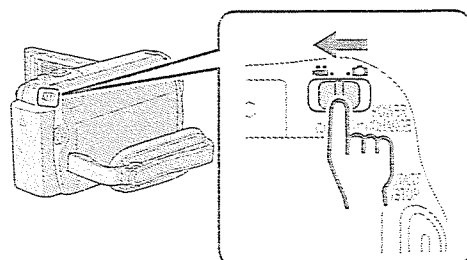


- ❷ Выбор режима записи (REC)

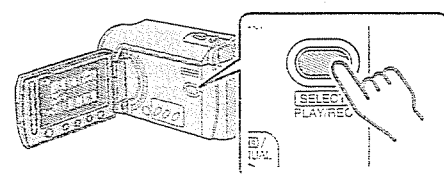


3 Воспроизведение

- ❶ Выбор  (видео) режима

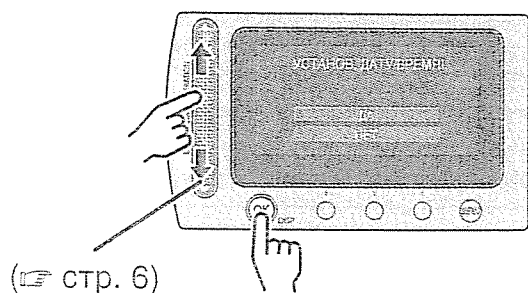


- ❷ Выберите режим воспроизведения (PLAY) для отображения эскизов на экране

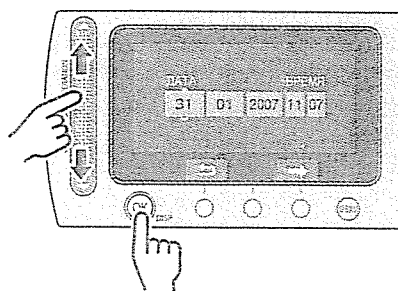


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прикоснитесь к сенсорам пальцем. Сенсоры не будут работать при прикосновении к ним ногтем или рукой в перчатке.

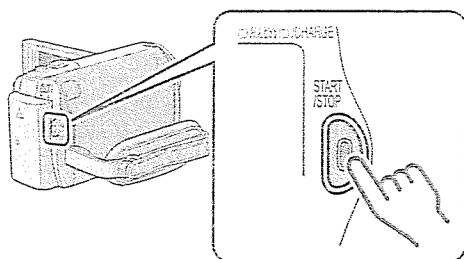
- ④ При появлении [УСТАНОВ. ДАТУ/ВРЕМЯ!] выберите [ДА] в течение 10 секунд



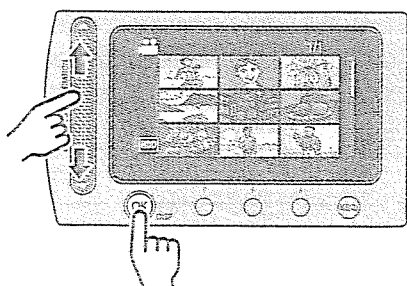
- ⑤ Установите дату и время (стр. 14)



- ③ Нажмите кнопку START/STOP для начала записи



- ③ выберите желаемый файл, используя для этого сенсорный экран. Затем прикоснитесь к кнопке ОК для начала воспроизведения



- Для прекращения воспроизведения Выберите ■.

Меры предосторожности

ВНИМАНИЕ: ДЛЯ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ ОПАСНОСТИ ВОСПЛАМЕНЕНИЯ ИЛИ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО УДАРА НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ ДАННЫЙ АППАРАТ ВОЗДЕЙСТВИЮ ДОЖДЯ ИЛИ ВЛАГИ.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ:

- Для предотвращения электрического удара не открывайте корпус. Внутри нет деталей для обслуживания пользователем. Обращайтесь за обслуживанием только к квалифицированному персоналу.
- Если Вы не будете пользоваться сетевым адаптером в течение длительного времени, рекомендуется отсоединить шнур от розетки.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Табличка с техническими данными и меры предосторожности расположены на нижней и/или задней стороне основного устройства.
- Пластика с серийным номером установлена на месте установки батарейного блока.
- Технические характеристики и предупреждения по безопасности сетевого адаптера указаны на его верхней и нижней сторонах.

Не направляйте объектив прямо на солнце. Это может вызвать как повреждение глаз, так и выход из строя внутренних схем. Существует также опасность воспламенения или электрического удара.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

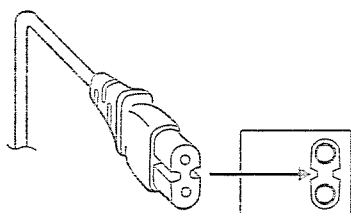
Следующие примечания касаются возможного физического повреждения камеры и пользователя. Переноска или удерживание камеры за LCD монитор может привести к падению аппарата или неисправности. Не используйте штатив на неустойчивой или неровной поверхности. Он может опрокинуться, что вызовет серьезное повреждение камеры.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

Не рекомендуется оставлять камеру с подсоединенными к ней кабелями (Audio/Video, S-Video и т. п.) сверху на телевизоре, так как при задевании за кабель камера может упасть, что приведет к ее повреждению.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

Чтобы избежать электрического шока и повреждения системы, сначала плотно установите маленький конец шнура в сетевой адаптер, так, чтобы он был неподвижен, после чего подключите больший конец шнура к розетке.



Предостережение о заменяемой литиевой батарее

При неправильном использовании батарея, используемая в этом приборе, может вызвать опасность воспламенения или химического ожога. Запрещается подзаряжать, разбирать, нагревать до температуры выше 100°C и сжигать батареи. Заменяйте батареи на произведенные следующими компаниями: Panasonic (Matsushita Electric), Sanyo, Sony или Maxell CR2025. Опасность взрыва или риск возгорания при некорректной замене батарей.

- Правильно утилизируйте использованные батареи.
- Храните батареи в недоступном для детей месте.
- Не разбирайте и не бросайте батареи в огонь.

При установке прибора на стеллаже или полке, убедитесь, что со всех сторон создано достаточное пространство для вентиляции (по 10 и более сантиметров с обеих сторон, сверху и сзади).

Не блокируйте вентиляционные отверстия. (Если вентиляционные отверстия заблокированы газетой, одеждой и т. п., тепло не может отводиться.)

Нельзя ставить на аппаратуру источники открытого пламени, такие как горящие свечи. При выбрасывании использованных батарей должны учитываться проблемы защиты окружающей среды и необходимо строго соблюдать местные правила и законы, регулирующие утилизацию этих батарей. Аппаратуру необходимо защищать от капель и попадания брызг.

Не используйте прибор в ванной или в тех местах, где много воды.

Не устанавливайте также на аппаратуре любые сосуды, наполненные водой или любой другой жидкостью (такие, как косметические средства или медикаменты, вазы для цветов, комнатные растения, чашки и т. п.). (Если внутрь прибора попадет вода или другая жидкость, это может стать причиной возгорания или поражения электрическим током.)

ВНИМАНИЕ:

Аккумуляторный блок, камера с установленной батареей и пульт дистанционного управления с установленной батареей не должны подвергаться воздействию повышенного тепла, например, прямых солнечных лучей, огня и т. п.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

Сетевая вилка должна всегда быть в рабочем состоянии.

В соответствии с Законом Российской Федерации "О защите прав потребителей" срок службы (годности) данного товара "по истечении которого он может представлять опасность для жизни, здоровья потребителя, причинять вред его имуществу или окружающей среде" составляет 7 (семь) лет со дня производства.

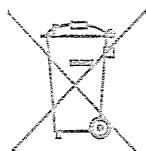
Этот срок является временем в течение которого потребитель данного товара может безопасно им пользоваться при условии соблюдения руководства по эксплуатации данного товара, проводя необходимое обслуживание, включающее замену расходных материалов и/или соответствующее ремонтное обеспечение в специализированном сервисном центре JVC. Дополнительные косметические материалы к данному товару, поставляемые вместе с ним, могут храниться в течение 2 (двух) лет со дня его производства. Срок службы (годности), кроме срока хранения дополнительных косметических материалов, упомянутых в предыдущих двух пунктах, не затрагивает никаких других прав потребителя, в частности гарантийного свидетельства JVC, которое он может получить в соответствии с законом о правах потребителя или других законов, связанных с ним.

Помните о том, что эта камера может использоваться только в личных целях.

Любое коммерческое использование видеокамеры без соответствующего разрешения запрещено. (Даже если вы записываете такие события, как представление, спектакль или выставку для личных целей, мы настоятельно рекомендуем, чтобы вы заранее получили согласие на проведение съемки).

Торговые марки

- Изготавливается по лицензии Dolby Laboratories. Dolby и символ двойное D являются торговыми марками Dolby Laboratories.
- Windows® является либо зарегистрированной торговой маркой или торговой маркой Microsoft Corporation в Соединенных Штатах и/или в других странах.
- Macintosh является зарегистрированной торговой маркой Apple Inc.
- Прочие названия продуктов и компаний, включенные в данное руководство, являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками соответствующих владельцев.

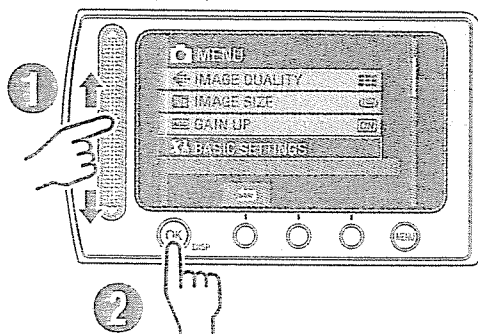


Если используется данный символ, настоящее распространяется только на страны Европейского союза.

Выбор позиции с использованием сенсорного экрана

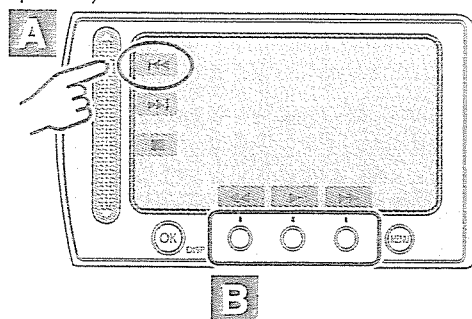
Пример экрана на английском языке используется для рекомендаций, приведенных ниже.

■ Выбор позиции из списка меню (на экране меню)



- ❶ Проведите пальцем вверх и вниз по сенсорному экрану.
- ❷ Прикоснитесь к кнопке OK.

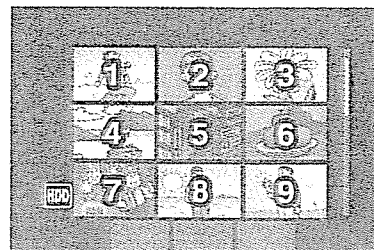
■ Использование экранных кнопок (например, во время воспроизведения стр. 18)



- A** Для выбора экранной кнопки, показанной на левой стороне, прикоснитесь к сенсорному экрану рядом с экранной кнопкой.
- B** Для выбора экранной кнопки, появляющейся в нижней части экрана, прикоснитесь к сенсорному экрану под экранной кнопкой, которую вы хотите выбрать.

ПРИМЕЧАНИЕ

При перемещении пальца по сенсорному экрану курсор на экране указателя будет перемещаться от 1 до 9.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Прикоснитесь к сенсорам пальцем. Сенсоры не будут работать при прикосновении к ним ногтем или рукой в перчатке.

Сделайте резервную копию важных записанных данных

Компания JVC не несет ответственности за утрату данных. Рекомендуется скопировать ваши важные данные на DVD-диск или на другой носитель записи для хранения. (☞ стр. 22)

Сделайте пробную запись

Перед записью важных данных сделайте пробную запись и воспроизведите записанные данные, чтобы убедиться в нормальной записи видео и звука.

Если в работе камеры наблюдаются сбои – сбросьте камеру на первоначальные настройки

В данной камере используется микрокомпьютер. Такие факторы как фоновый шум и помехи могут привести к неполадкам в работе камеры. Если в работе камеры наблюдаются сбои, установите камеру на первоначальные настройки. (☞ стр. 33)

Меры предосторожности при обращении с аккумуляторами

- Используйте только аккумуляторные блоки JVC BN-VF808U/VF815U/VF823U.
- Если камера подверглась статическому разряду, выключите питание и только после этого снова воспользуйтесь камерой.

В случае возникновения неисправностей, немедленно прекратите пользоваться камерой и обратитесь к местному дилеру JVC

- Если проблема возникла во время использования карты microSD, возьмите карту вместе с камерой при обращении в ремонтную мастерскую. При ее отсутствии будет сложно установить причину неисправности, и камера, возможно, не будет отремонтирована.
- Во время ремонта или осмотра камеры записанные данные могут быть удалены. Сделайте резервную копию всех ваших данных перед ремонтом или осмотром камеры.

Так как камера может использоваться в магазине для демонстрации, демонстрационный режим установлен во включенное положение [ВКЛ] по умолчанию

Для отключения режима демонстрации в MENU установите [ДЕМОРЕЖИМ] в положение [ВЫКЛ].

При подключении камеры к другому устройству при помощи дополнительного кабеля DV выполните действия, указанные ниже. Неправильное подключение кабеля может привести к нарушениям в работе камеры и/или других устройств.*

- Подключайте кабель DV сначала к устройству и затем к камере.
- Подключите кабель DV (разъемы) в соответствии с формой разъема DV.

* Это не относится к модели GZ-MG340/330.

Содержание

ПОДГОТОВКА К ЭКСПЛУАТАЦИИ

Принадлежности	9
Как использовать док-станцию Everio Dock.....	9
Крепление фильтра с сердечником на USB- кабеле и шнуре питания постоянного тока	9
Указатель	10
Индикация на ЖК-мониторе	12
Необходимые настройки перед использованием.....	14
Зарядка батарейного блока	14
Установка даты/времени.....	14
Другие настройки	15
Крепление ремня для переноски на плече	15
Проверка оставшегося заряда аккумуляторного блока	15
Подготовка пульта дистанционного управления	15

ЗАПИСЬ

Запись файлов.....	16
Запись видео.....	16
Запись неподвижного изображения	17
Воспроизведение файлов	18
Воспроизведение видео/неподвижного изображения.....	18
Просмотр изображений на телевизоре.....	19

РЕДАКТИРОВАНИЕ/КОПИРОВАНИЕ

Работа с файлами.....	20
Удаление/Защита файлов	20
Копирование файлов	22
Использование DVD-рекордера для копирования файлов с камеры	22

РАБОТА С КОМПЬЮТЕРОМ

Резервное копирование файлов на ПК Windows®	23
Требования к системе.....	23
Установка программ.....	24
Подключение камеры к компьютеру	25
Резервное копирование файлов на ПК... ..	26
Резервное копирование файлов на ПК без программного обеспечения	27
Другие действия на компьютере Windows®	28
Получение наибольшей отдачи от программного обеспечения	28
Структура папок и расширения.....	29
Резервное копирование файлов на компьютере Macintosh®	30
Требования к системе.....	30
Подключение камеры к компьютеру Macintosh.....	30
Резервное копирование файлов на Macintosh.....	31
Информация поддержки клиента ...	32

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Устранение неисправностей	33
Чистка	34
Предупреждающая индикация.....	35
Технические характеристики	36
Меры предосторожности.....	38
Термины.....	40

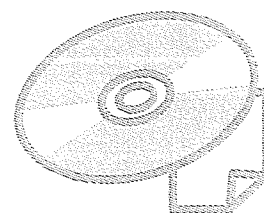
Для получения удовольствия от использования ВИДЕОКАМЕРЫ прочитайте эти ИНСТРУКЦИИ.

Для более подробной информации об эксплуатации камеры обратитесь к РУКОВОДСТВУ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ на прилагаемом компакт-диске.

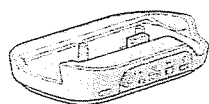
Для просмотра РУКОВОДСТВА ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ требуется программа Adobe® Acrobat® Reader™ или Adobe® Reader®. Adobe® Reader® может быть загружена с web-сайта компании Adobe: <http://www.adobe.com/>

ПРИМЕЧАНИЕ

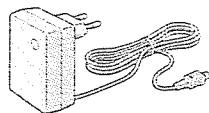
Выберите требуемый язык всего одним щелчком.
Название модели указано на нижней стороне видеокамеры.



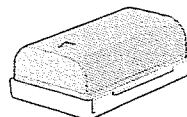
Принадлежности



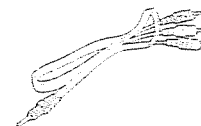
Док-станция Everio*1
CU-VC4E (→ ниже)



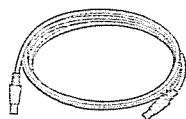
Сетевой адаптер
AP-V17E



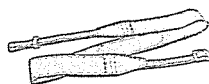
Аккумуляторный блок
BN-VF808U



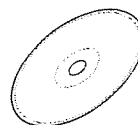
Аудио/Видео кабель



USB-кабель
(→ стр. 22, 25 и 30)



Ремень для
переноски на плече
(→ стр. 15)



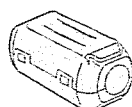
Компакт-диск
(→ стр. 24, 28)



Пульт дистанционного
управления*2
RM-V751U (→ стр. 15)



Литиевая батарейка*2
CR2025
Уже установлена в пульт
дистанционного управления.



Фильтр с сердечником
(x2)

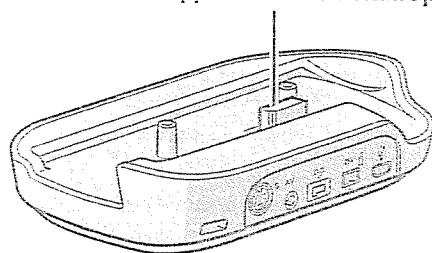
ПРИМЕЧАНИЕ

Для подключения устройств к камере пользуйтесь только прилагаемыми кабелями. Не пользуйтесь какими-либо другими кабелями.

Как использовать док-станцию Everio Dock*1

Вы можете подключить кабели к разъемам док-станции Everio. Соединение будет завершено после установки камеры на док-станцию.

Разъем подключения камеры



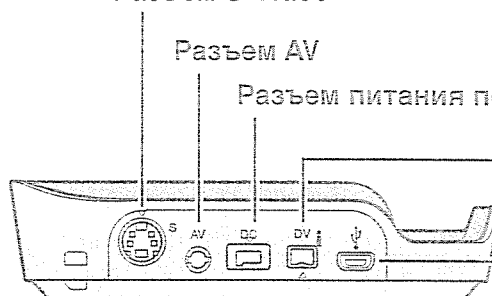
Разъем S-Video

Разъем AV

Разъем питания постоянного тока

Разъем DV

USB-разъем



ПРИМЕЧАНИЕ

Для подключения с использованием разъема S-Video и разъема DV требуется дополнительный кабель S-Video и кабель DV. Обратитесь за консультацией в сервисные центры JVC, список которых приводится в листовке комплекта документации для получения информации о его наличии. Убедитесь, что вы подключили к камере тот конец кабеля, на котором установлен фильтр с сердечником. Фильтр с сердечником подавляет помехи.

- Кабель S-Video (дополнительная принадлежность) обеспечивает более качественное воспроизведение изображения на телевизоре. (→ стр. 19)
- При дублировании файлов с камеры на видеомagneтофон/DVD-рекордер использование кабеля DV позволяет получить более высокое качество дублирования. Убедитесь, что вы используете кабель DV JVC VC-VDV204U/206U.

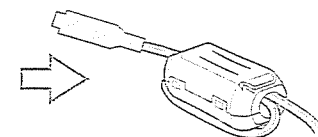
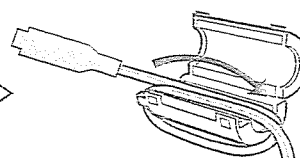
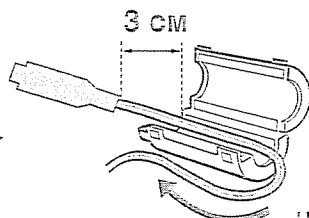
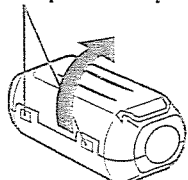
*1 Модель GZ-MG340/330 не комплектуется док-станцией Everio.

*2 Модель GZ-MG330 не комплектуется пультом дистанционного управления.

Крепление фильтра с сердечником на USB-кабеле и шнуре питания постоянного тока

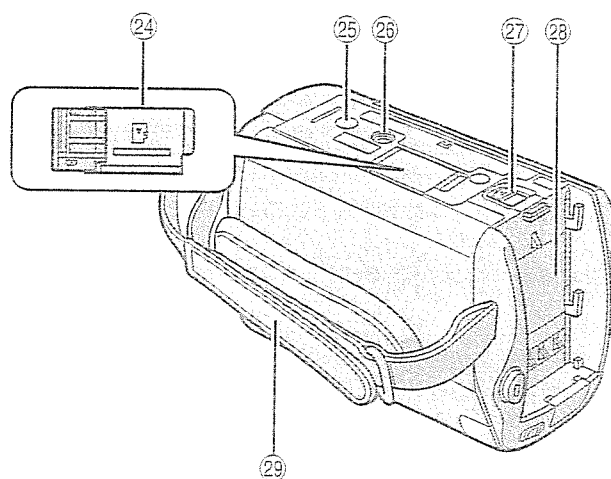
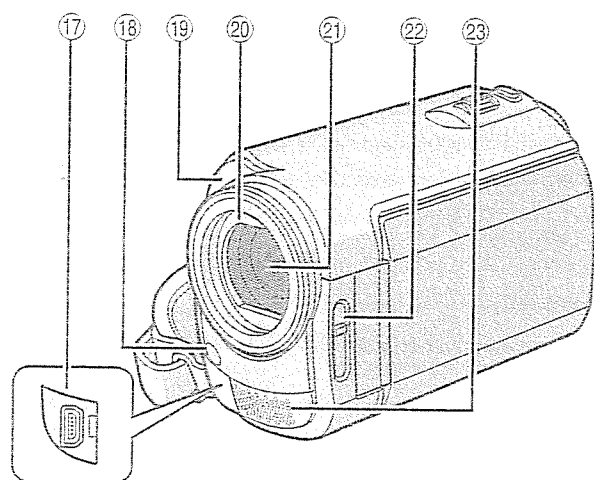
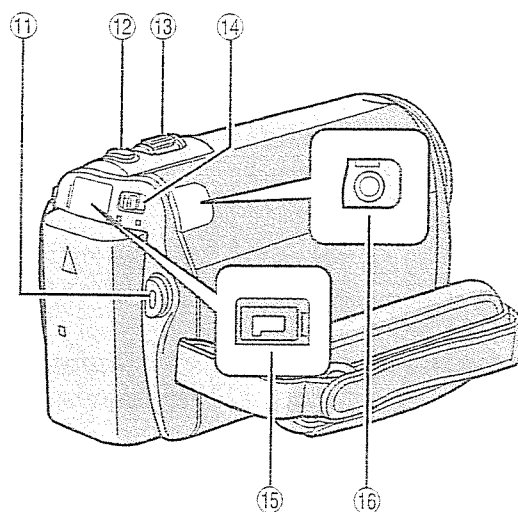
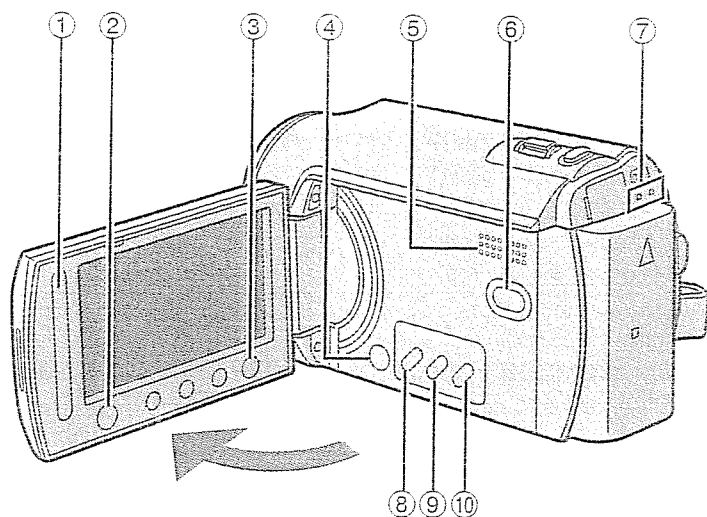
Подключите к камере тот конец кабеля, на котором установлен фильтр.

Откройте фиксатор.



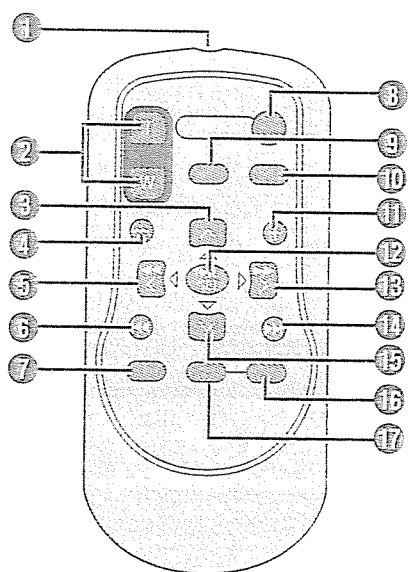
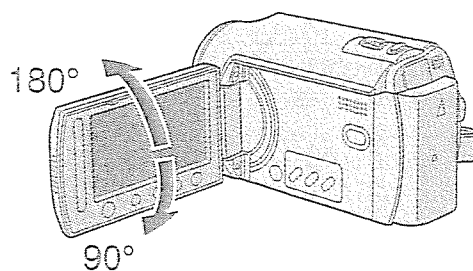
USB-кабель: Оберните один раз
Шнур питания постоянного тока: Оберните два раза

Указатель



ПРИМЕЧАНИЯ

- ЖК-монитор может поворачиваться на 270°.



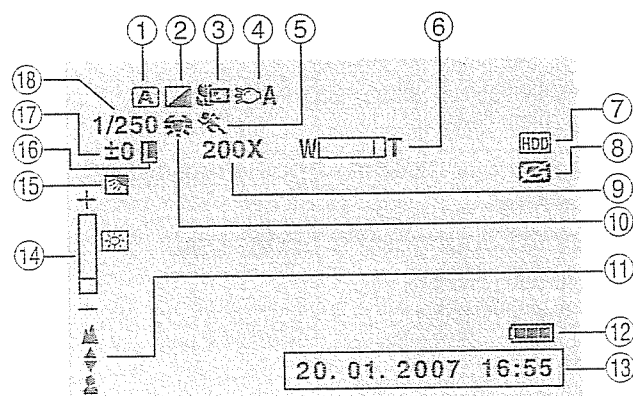
- Включение/отключение питания открытием/закрытием монитора. Вы также можете включать и выключать камеру открытием/закрытием ЖК-монитора в режиме записи.
- Не закрывайте 18, 19, 21 и 23 во время съемки.

Камера

- ① Сенсорный экран (☞ стр. 6)
- ② Кнопка OK (DISP) [OK/DISP] (☞ стр. 13)
- ③ Кнопка меню [MENU]
- ④ Выключатель питания [POWER]
(Вы можете выключить камеру нажатием этой кнопки и удержанием ее в нажатом положении.)
- ⑤ Динамик
- ⑥ Кнопка переключения режима воспроизведения/записи [SELECT PLAY/REC] (☞ стр. 16)
- ⑦ Индикатор доступа/зарядки [ACCESS/CHARGE]
(Мигает во время доступа к файлам или зарядки аккумулятора. Не выключайте питание и не отсоединяйте аккумуляторный блок/сетевой адаптер при доступе к файлам.)
- ⑧ Кнопка прямого копирования на DVD [DIRECT DVD] (☞ стр. 22)/Кнопка заголовка [TITLE]
- ⑨ Кнопка прямого резервного копирования [DIRECT BACK UP] (☞ стр. 26)/Кнопка информации [INFO] (☞ стр. 15)
- ⑩ Кнопка автоматического/ручного режима [AUTO/MANUAL]
- ⑪ Кнопка Пуск/Стоп записи видео [START/STOP] (☞ стр. 16)
- ⑫ Кнопка съемки неподвижного изображения [SNAPSHOT] (☞ стр. 17)
- ⑬ Рычажок трансфокатора [W , T , Z ]
Регулятор громкости динамика [-VOL+] (☞ стр. 18)
- ⑭ Переключатель режима [, , , , , , , , , , , , , , , , , , , , , , , , , , , , , , , , , , ,

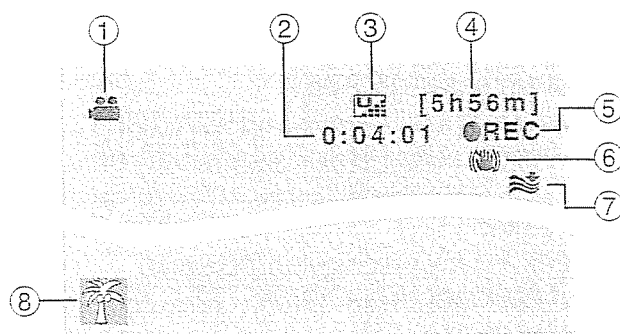
Индикация на ЖК-мониторе

Во время записи как видео, так и неподвижного изображения



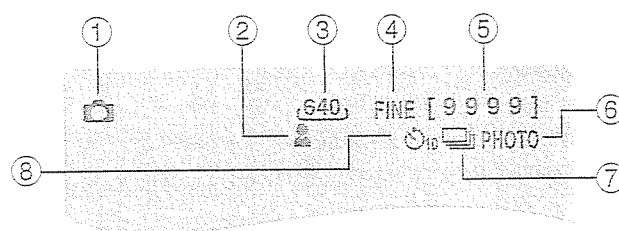
- ① Индикатор выбранного режима работы
A : Автоматический режим
M : Ручной режим
- ② Индикатор выбранного эффекта
- ③ Индикатор теле/макро режима
- ④ Индикатор светодиодного освещения
- ⑤ Индикатор выбранной программы AE
- ⑥ Индикатор трансфокатора
- ⑦ Индикатор выбранного носителя
- ⑧ Индикатор обнаружения падения
 (Появляется, когда параметр [ДАТЧИК ПАДЕНИЯ] установлен на [ВЫКЛ].)
- ⑨ Соотношение масштабирования трансфокатора
- ⑩ Индикатор баланса белого цвета
- ⑪ Индикатор ручной наводки на резкость
- ⑫ Индикатор аккумулятора (стр. 35)
- ⑬ Дата/Время (стр. 14)
- ⑭ Индикатор регулирования яркости
- ⑮ Индикатор компенсации задней подсветки
- ⑯ Индикатор блокирования диафрагмы
- ⑰ $\pm$: Индикатор регулирования экспозиции
AE-L : Индикатор управления областью измерения
- ⑱ Выдержка

Только во время видеозаписи



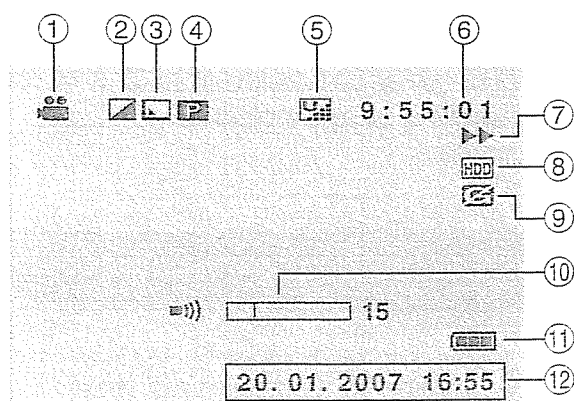
- ① Индикатор режима
- ② Счетчик
- ③ Качество изображения:
U (СВЕРХЧЕТКОЕ), **F** (ВЫСОКОЕ), **N** (НОРМАЛЬНОЕ), **E** (ЭКОНОМИЧНЫЙ)
- ④ Оставшееся время (стр. 16, 37)
- ⑤ **REC**: (Появляется во время записи.)
DIS: (Появляется в режиме ожидания записи.)
- ⑥ Индикатор цифрового стабилизатора изображения (DIS) (появляется когда параметр [ЦСИ] установлен на [ВЫКЛ].)
- ⑦ Индикатор уменьшения шума ветра
- ⑧ Индикатор события

Только во время записи неподвижного изображения

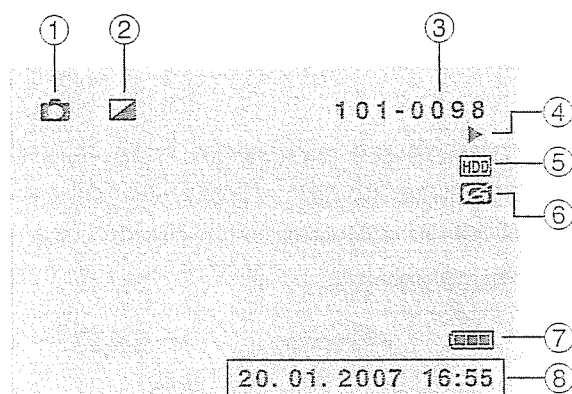


- ① Индикатор режима
- ② Индикатор фокусировки
- ③ Размер изображения
- ④ Качество изображения: FINE (четкое) или STD (стандартное)
- ⑤ Оставшееся количество снимков (стр. 37)
- ⑥ Индикатор съемки (стр. 17)
- ⑦ Индикатор режима
- ⑧ Индикатор записи с таймером автосъемки

Во время воспроизведения видео



Во время воспроизведения неподвижных изображений



- ① Индикатор режима (стр. 18)
- ② Индикатор выбранного эффекта
- ③ Индикатор эффекта вытеснения/микширования
- ④ **P** : Индикатор воспроизведения списка воспроизведения (появляется при воспроизведении списка воспроизведения.)
- ⑤ **E** : Индикатор воспроизведения после поиска события (появляется при воспроизведении видеофайла, найденного при поиске события.)
- ⑥ **D** : Индикатор воспроизведения после поиска по дате (появляется при воспроизведении видеофайла, найденного при поиске даты.)
- ⑦ Качество изображения:
S (СВЕРХЧЕТКОЕ), **H** (ВЫСОКОЕ), **N** (НОРМАЛЬНОЕ), **E** (ЭКОНОМИЧНЫЙ)
- ⑧ Счетчик
- ⑨ Режим воспроизведения (стр. 18)
 - ▶ : Воспроизведение
 - || : Пауза
 - ▶▶ : Поиск вперед
 - ◀◀ : Поиск назад
 - ||▶ : Замедленное воспроизведение вперед
 - ◀|| : Замедленное воспроизведение назад
 (Число слева показывает скорость.)
- ⑩ Индикатор выбранного носителя
- ⑪ Индикатор обнаружения падения (Появляется, когда параметр [ДАТЧИК ПАДЕНИЯ] установлен на [ВЫКЛ].)
- ⑫ Индикатор уровня громкости
- ⑬ Индикатор аккумулятора (стр. 35)
- ⑭ Дата/Время (стр. 14)

- ① Индикатор режима (стр. 18)
- ② Индикатор выбранного эффекта
- ③ Номер папки/файла
- ④ Индикатор воспроизведения слайд-шоу (стр. 18)
- ⑤ Индикатор выбранного носителя
- ⑥ Индикатор обнаружения падения (Появляется, когда параметр [ДАТЧИК ПАДЕНИЯ] установлен на [ВЫКЛ].)
- ⑦ Индикатор аккумулятора (стр. 35)
- ⑧ Дата/Время (стр. 14)

Переключение режимов индикации на ЖК-мониторе

При каждом прикосновении к клавише **DISP** индикация на ЖК-мониторе переключается так, как показано ниже;

В режиме записи:

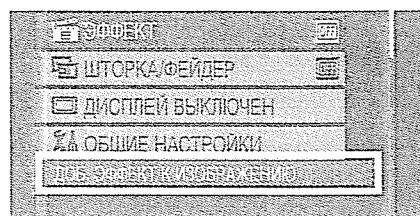
Вся индикация/Индикация для выбранных функций

В режиме воспроизведения:

Вся индикация/Только дата и время/
Нет индикации

Руководство по экранным функциям

Руководство по экранным функциям показывается в нижней части экрана во время показа меню и т. п.

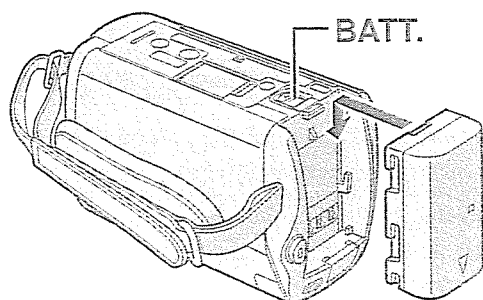


Необходимые настройки перед использованием

Зарядка батарейного блока

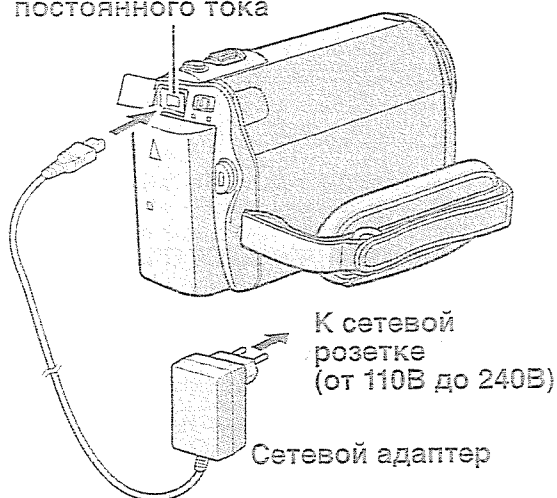
- 1 Закройте ЖК-монитор для выключения камеры.
- 2 Установите аккумуляторный блок. Сдвиньте аккумуляторный блок вниз, чтобы он защелкнулся на месте.

Низ камеры



- 3 Подключите сетевой адаптер.

Разъем питания постоянного тока



- Вы также можете подключить сетевой адаптер при помощи разъема док-станции Everio.* (стр. 9)
- * Модель GZ-MG340/330 не комплектуется док-станцией Everio.
- Индикатор зарядки мигает, свидетельствуя о начале зарядки.

■ Для отсоединения аккумуляторного блока

Сдвиньте и удерживайте **ВАТТ.** (действие 2), затем снимите аккумуляторный блок.

■ Для проверки оставшегося заряда аккумуляторного блока

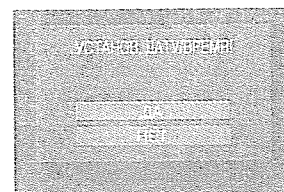
См. стр. 15.

ПРИМЕЧАНИЯ

- Вы также можете использовать камеру только с сетевым адаптером.
- Не тяните и не перегибайте вилку и кабель сетевого адаптера. Это может привести к повреждению сетевого адаптера.

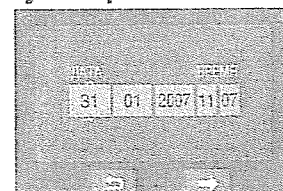
Установка даты/времени

- 1 Откройте ЖК-монитор для включения камеры.
- 2 При появлении [УСТАНОВ. ДАТУ/ВРЕМЯ!] выберите [ДА] в течение 10 секунд.



Если вы не сделаете выбора в течение 10 секунд, экран исчезнет. В этом случае нажмите кнопку **POWER** и снова включите камеру.

- 3 Установите дату и время.



Повторите это действие для ввода месяца, дня, года, часов и минут.

- 4 Для завершения прикоснитесь к кнопке **ОК**.

■ Изменение настроек даты и времени

1) Прикоснитесь к кнопке **MENU**.

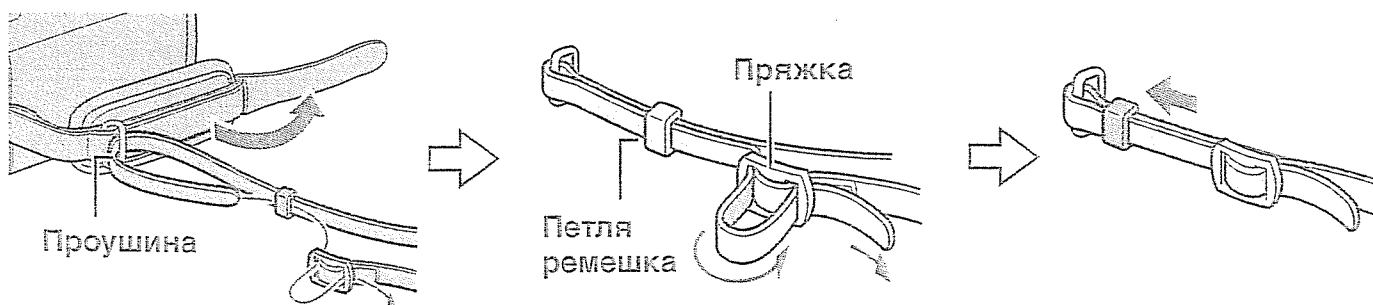
2) Выберите [ОБЩИЕ НАСТРОЙКИ] и затем [РЕГ. ЧАСОВ].

3) Установите дату и время.

■ Для возврата к предыдущему экрану Выберите **↵**.

■ Чтобы выйти из экрана Прикоснитесь к кнопке **MENU**.

Крепление ремня для переноски на плече



Проверка оставшегося заряда аккумуляторного блока

Подготовка:

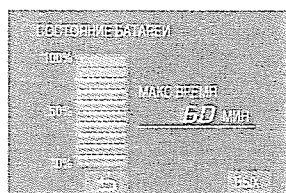
- Установите аккумуляторный блок.
- Нажмите кнопку **SELECT PLAY/REC** для выбора режима записи.

Для режима :

Два раза нажмите кнопку **INFO** или один раз нажмите кнопку **INFO** и затем выберите .

Для режима :

Нажмите кнопку **INFO**.



- Для возврата к нормальному экрану
Еще раз нажмите кнопку **INFO**.

ПРИМЕЧАНИЯ

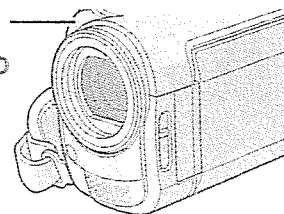
- Появление сообщения "ОШИБКА ОБМЕНА ДАННЫМИ" может свидетельствовать о неисправности аккумуляторного блока. В этом случае обратитесь к ближайшему дилеру JVC.
- Показываемое время записи может использоваться только как общая рекомендация. Время показывается с шагом в 10 минут.

Подготовка пульта дистанционного управления*

Батарейка пульта дистанционного управления установлена в пульт во время продажи камеры. Перед использованием удалите изоляционную полоску с контакта батарейки.

Дистанция работы пульта

Датчик пульта дистанционного управления



Эффективное расстояние: 5 м

ПРИМЕЧАНИЕ

Передаваемый сигнал может не действовать или может приводить к неправильной работе в том случае, если датчик пульта дистанционного управления освещается прямыми солнечными лучами или сильным светом.

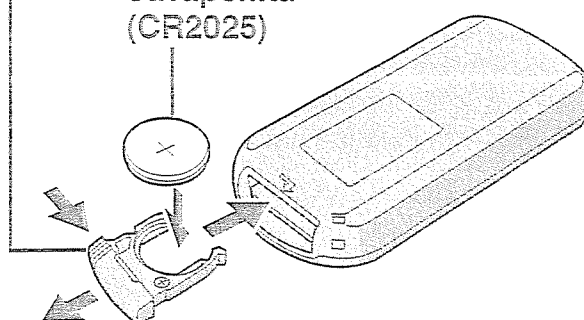
* Модель GZ-MG330 не комплектуется пультом дистанционного управления.

Повторная установка батарейки

Извлеките держатель батарейки, надавив на фиксатор.

Фиксатор

Литиевая
батарейка
(CR2025)



Запись файлов

Запись видео

Подготовка: Откройте ЖК-монитор для включения камеры



■ Прекращение записи

Еще раз нажмите кнопку **START/STOP**.

■ Для просмотра только что отснятого видео

Выберите во время паузы.

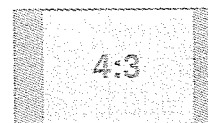
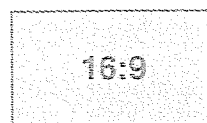
Во время просмотра вы можете удалить видео, выбрав .

■ Для изменения качества изображения

Из MENU измените настройку параметра [КАЧЕСТВО ВИДЕО].

■ Изменение формата изображения (16:9/4:3)

Измените настройки в [ВЫБОР СООТ. СТ.] из MENU.



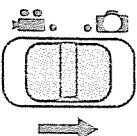
ПРИМЕЧАНИЯ

- Видеофайлам присваиваются имена с MOV001.MOD по MOV009.MOD, с MOV00A.MOD по MOV00F.MOD и MOV010.MOD в порядке их записи.
- После непрерывной записи видео в течение 12 последовательных часов, запись остановится автоматически.
- Новый файл будет создаваться для каждых 4 ГБ непрерывной записи.
- Эта камера записывает видеоизображения в формате MPEG2, совместимом с форматом SD-VIDEO. Эта камера несовместима с другими цифровыми видеоформатами.

Запись неподвижного изображения

Подготовка: Откройте ЖК-монитор для включения камеры.

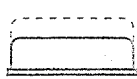
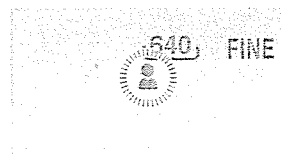
1 Сдвиньте переключатель режима для выбора режима  (неподвижное изображение).



2 Нажмите кнопку SELECT PLAY/REC для выбора режима записи.



3 Наполовину нажмите кнопку SNAPSHOT и держите ее в таком положении.

Индикатор  станет зеленым, когда изображение будет сфокусировано.

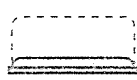
- Для просмотра только что отснятого изображения Выберите  после съемки. Во время просмотра вы можете удалить изображение, выбрав .

- Для изменения качества изображения Из MENU измените настройку параметра [КАЧЕСТВО ФОТОСНИМКОВ].

- Для непрерывной записи неподвижных изображений Из MENU установите параметр [РЕЖИМ ВЫДЕРЖКИ] на [НЕПРЕРЫВНАЯ СЪЕМКА].

- Изменение размера изображения Из MENU измените настройку параметра [РАЗМ ИЗОБР].

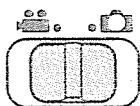
4 Чтобы сделать снимок нажмите кнопку SNAPSHOT до конца.



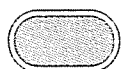

Воспроизведение файлов

Воспроизведение видео/ неподвижного изображения

- 1 Сдвиньте переключатель режима для выбора режима  (видео) или  (неподвижное изображение).



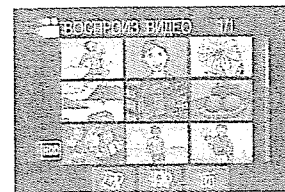
- 2 Нажмите кнопку SELECT PLAY/REC для выбора режима воспроизведения.



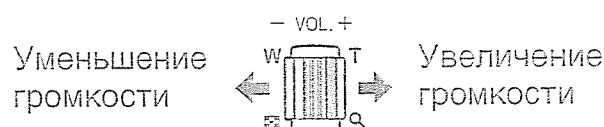
SELECT
PLAY/REC

Появится экран указателя для видео.

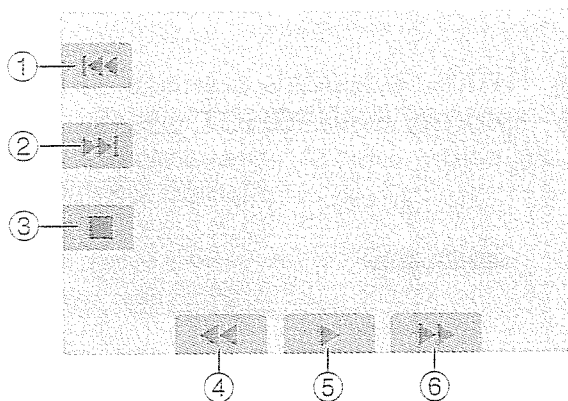
- 3 Выберите требуемый файл.



- Для просмотра на телевизоре
См. стр. 19.
- Для просмотра информации о файле
В режиме паузы при воспроизведении нажмите кнопку INFO.
- Настройка громкости звука видео



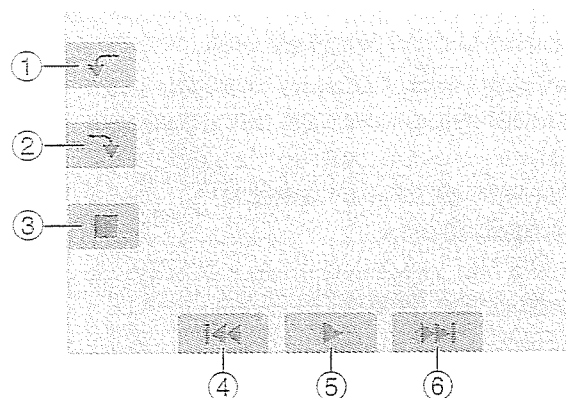
■ Действия во время воспроизведения видео



- 1  : Возврат к первой сцене файла
- 2  : Переход к первой сцене следующего файла
- 3  : Возврат к экрану указателя
- 4  : Поиск в обратном направлении (во время воспроизведения)
 : Покадровое воспроизведение в обратном направлении (во время паузы)*
- 5  : Воспроизведение
 : Пауза
- 6  : Поиск в прямом направлении (во время воспроизведения)
 : Покадровое воспроизведение в прямом направлении (во время паузы)*

* Замедленное воспроизведение начинается при продолжительном нажатии кнопки под  / .

■ Действия во время воспроизведения неподвижных изображений

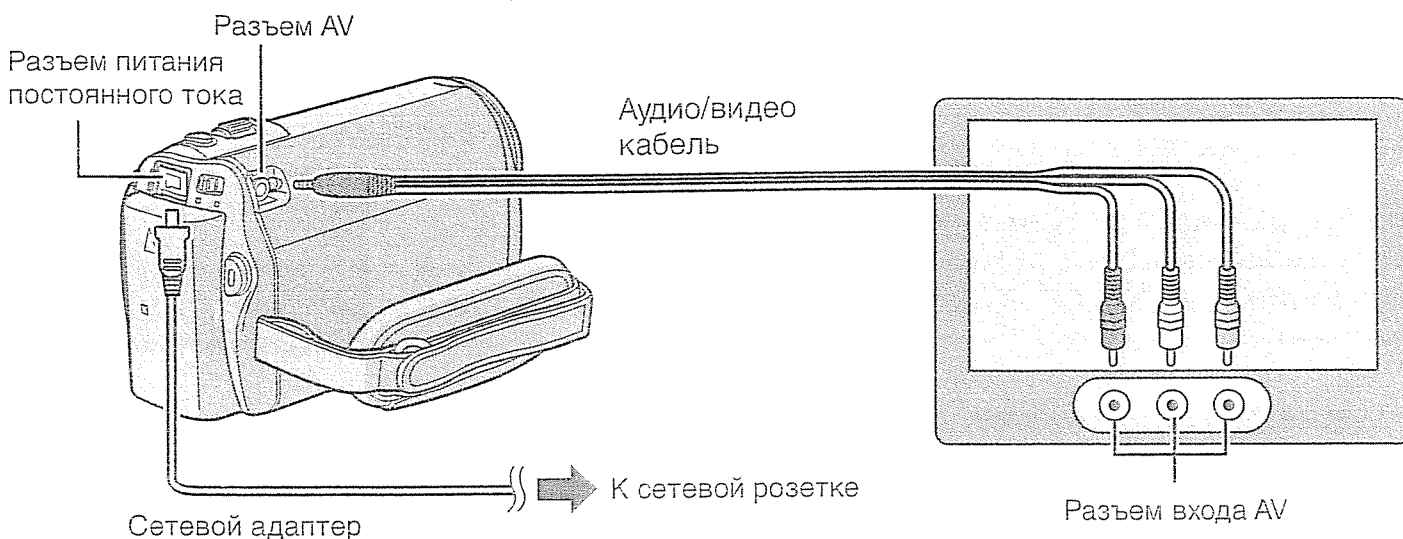


- 1  : Поворот на 90 градусов против часовой стрелки
 : Изменение порядка воспроизведения слайд-шоу в обратном направлении
- 2  : Поворот на 90 градусов по часовой стрелке
 : Изменение порядка воспроизведения слайд-шоу в прямом направлении
- 3  : Возврат к экрану указателя
- 4  : Показ предыдущего файла
- 5  : Начало/окончание слайд-шоу
- 6  : Показ следующего файла

Просмотр изображений на телевизоре

Подготовка:

- Выключите все устройства.



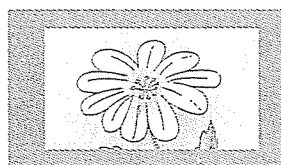
ПРИМЕЧАНИЯ

- Вы также можете подключить кабели при помощи разъемов док-станции Everio. Кабель S-Video (дополнительная принадлежность) обеспечивает более качественное воспроизведение изображения. (стр. 9) При подключении к док-станции Everio таких устройств как DVD-рекордер, отключите питание этих устройств.*
- Эта камера предназначена для работы с сигналами цветного телевидения системы PAL. Она не может использоваться с телевизором другого стандарта.
- * Модель GZ-MG340/330 не комплектуется док-станцией Everio.

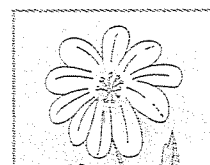
- 1 Включите камеру и телевизор.
- 2 Установите телевизор в режим VIDEO.
- 3 (Только при подключении камеры к видеомagniтофону/DVD-рекордеру)
Включите видеомagniтофон/DVD-рекордер и установите его в режим входа AUX.
- 4 Начните воспроизведение на камере. (стр. 18)

- Если формат изображения неправильный, как показано справа
Из MENU измените настройку параметра [ВЫБОР ТИПА ТВ].
- Для показа экранного меню камеры на телевизоре
Из MENU установите параметр [ПОКАЗАТЬ НА ТВ] на [ВКЛ].

ТВ 16:9



ТВ 4:3



Работа с файлами

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Во время доступа к файлам не извлекайте носитель записи и не выполняйте других действий (таких как отключение питания). Также убедитесь в том, что питание камеры осуществляется от сетевого адаптера, так как данные на носителе записи могут быть повреждены в случае разрядки батареи во время работы. Если данные на носителе записи были повреждены, выполните форматирование носителя записи.

Удаление/Защита файлов

- Защищенные файлы не могут быть удалены. Для их удаления сначала необходимо снять защиту.
- Удаленные файлы невозможно восстановить. Проверьте файлы перед удалением.

Подготовка:

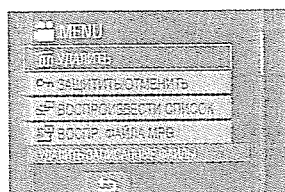
- Сдвиньте переключатель режима для выбора режима  или .
- Нажмите кнопку **SELECT PLAY/REC** для выбора режима воспроизведения.

На следующих иллюстрациях экрана представлены примеры во время выполнения функции [УДАЛИТЬ].

1 Прикоснитесь к кнопке MENU.

Вы можете перейти непосредственно к меню удаления, выбрав .

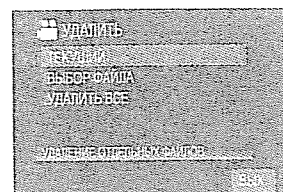
2 Выберите [УДАЛИТЬ] или [ЗАЩИТИТЬ/ОТМЕНИТЬ].



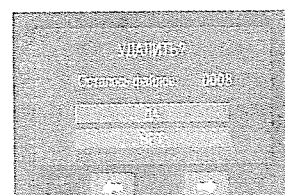
Удаление/Защита текущего показываемого файла

После выполнения действий 1-2

3 Выберите [ТЕКУЩИЙ].



4 При появлении [УДАЛИТЬ?] или [ЗАЩИТИТЬ?] выберите [ДА].



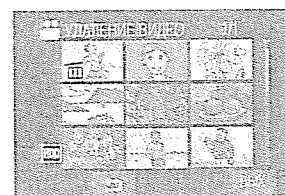
Вы можете выбрать предыдущий или следующий файл, выбрав  или .

Удаление/Защита файлов

После выполнения действий 1-2

3 Выберите [ВЫБОР ФАЙЛА].

4 Выберите требуемый файл.



- Рядом с файлом появится значок  (удаление) или  (защита). Для выбора других файлов повторите данное действие.
- При сдвиге рычажка трансфокатора в сторону T, на дисплее будет показываться экран просмотра. Сдвиг рычажка трансфокатора в сторону W приводит к возврату к экрану указателя.

5 Выберите [ВЫХ.].

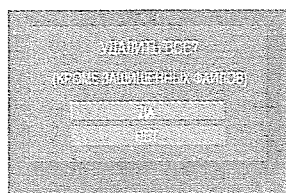
- 6 Выберите [ВЫПОЛНИТЬ И ВЫЙТИ] (при выполнении [УДАЛИТЬ]) или [ДА] (при выполнении [ЗАЩИТА]).



Удаление/Защита всех файлов

После выполнения действий 1-2
(→ стр. 20)

- 3 Выберите [УДАЛИТЬ ВСЕ] или [ЗАЩИТ. ВСЕ].
- 4 При появлении [УДАЛИТЬ ВСЕ?] или [ЗАЩИТИТЬ ВСЕ?] выберите [ДА].

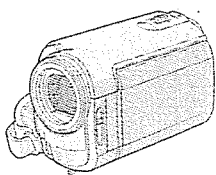


- Чтобы выйти из экрана Выберите [ВЫХ.].

- Для снятия защиты
Выберите защищенный файл в действии 4 ("Удаление/Защита файлов" → стр. 20).
- Для снятия защиты со всех файлов
1) В действии 3 выберите [ОТМЕН. ВСЕ].
2) Выберите [ДА].

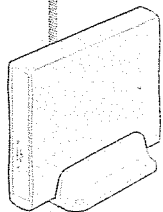
Копирование файлов

Типы копирования и подключаемые устройства



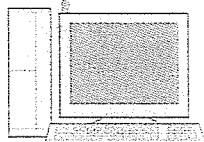
Камера

Вы можете копировать неподвижные изображения с жесткого диска на карту microSD или с карты microSD на жесткий диск только при помощи камеры.



DVD-рекордер (CU-VD3)

Вы можете копировать файлы видео/неподвижных изображений с этой камеры на DVD-диски. (→ правый столбец)



Компьютер

Вы можете копировать файлы видео/неподвижных изображений с этой камеры на ваш компьютер. (→ стр. с 23 по 32)

Использование DVD-рекордера для копирования файлов с камеры

Поддерживаемые типы дисков: 12 см DVD-R, DVD-RW

- Относительно дисков - могут использоваться только чистые диски DVD-R. Относительно дисков DVD-RW: могут также использоваться использованные диски DVD-RW, однако они должны быть отформатированы перед записью. Форматирование диска приводит к удалению всей ранее записанной информации.
- Двухслойные диски не могут использоваться.

Финализация диска после копирования

После копирования диск автоматически финализируется для возможности его воспроизведения на других устройствах. После финализации диск станет диском только для воспроизведения и никакие файлы не могут быть добавлены на него.

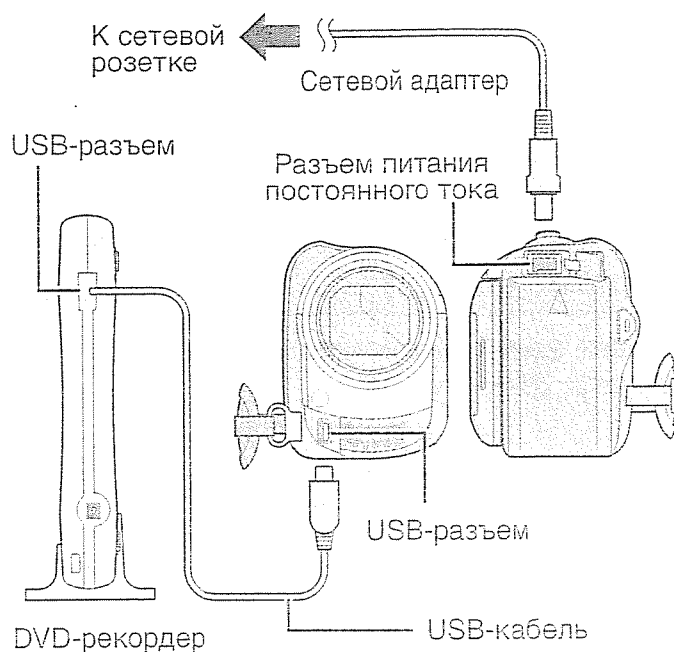
ПРИМЕЧАНИЕ

При использовании дополнительного DVD-рекордера прочитайте его инструкции.

Подключение к DVD-рекордеру

Подготовка:

Закройте ЖК-монитор для выключения камеры.



ПРИМЕЧАНИЕ

Используйте USB-кабель, прилагаемый к DVD-рекордеру.

Копирование видеофайлов, которые никогда не копировались

Камера автоматически выбирает и копирует файлы, которые никогда не копировались на DVD-диски.

- 1 Откройте ЖК-монитор для включения камеры.
- 2 Нажмите кнопку **DIRECT DVD**.
- 3 Выберите **[ВЫПОЛНИТЬ]**.

- Начнется создание DVD-диска. При появлении **[ГОТОВО]** прикоснитесь к кнопке **ОК**.
- При появлении **[ГОТОВО. СМЕНИТЕ ДИСК]** замените диск. Начнется создание второго DVD-диска.
- Для отмены создания DVD-диска выберите **[ОТМЕНА]**.

■ Чтобы выйти из экрана

- 1) Выберите **[ВЫХ.]**.
- 2) При появлении **[ВЫЙТИ?]** выберите **[ДА]**.

Резервное копирование файлов на ПК Windows®

Установите на компьютере программное обеспечение, поставляемое с камерой. Вы можете сделать резервные копии ваших файлов на компьютере, простым нажатием одной клавиши, отредактировать ваши файлы на компьютере, а также создать диски. Даже если вы не можете установить программное обеспечение, вы все равно сможете сделать резервные копии файлов на вашем компьютере. (→ стр. 27)

Требования к системе

ОС:

У вас должна быть установлена одна из следующих ОС (32-битовая):
Windows® XP Home Edition (SP2), Windows® XP Professional (SP2), Windows Vista™ Home Basic, Windows Vista™ Home Premium

Процессор:

Intel® Pentium® 4, как минимум, 1,6 ГГц (рекомендуется, как минимум, 2,2 ГГц)
Intel® Pentium® M, как минимум, 1,4 ГГц
Intel® Core™ Duo, как минимум 1,5 ГГц

ОЗУ (RAM):

[XP] Как минимум 256 МБ (Для создания DVD-видео программой PowerCinema 1 ГБ или более)

[Vista] Как минимум, 1 ГБ (рекомендуется 2 ГБ или более)

Свободное место на жестком диске:

Минимум 550 МБ для установки
Для создания DVD-видео рекомендуется не менее 10 ГБ
Для создания VCD-дисков рекомендуется не менее 1 ГБ

USB-порт:

Порт USB 2.0

Дисплей:

Должен отображать, как минимум, 1024 x 768 пикселей (XGA) с глубиной цвета "Среднее (16 бит)" или выше (рекомендуется 1280 x 1024 пикселей (SXGA) или выше)

Разное:

Internet Explorer 5.5 или более поздняя версия
DirectX 9.0 или более поздняя версия

Поддерживаемые носители:

DVD-видео: DVD-R/-RW, DVD+R/+RW
DVD-VR: DVD-RW, DVD-RAM
DVD+VR: DVD+RW
VideoCD: CD-R/RW

За информацией о совместимых записывающих устройствах DVD обращайтесь на web-сайт CyberLink: http://www.cyberlink.com/english/products/powerproducer/3/comp_dvd_drives.jsp

ПРИМЕЧАНИЕ

Информация о требованиях к системе не гарантирует работы прилагаемого программного обеспечения на всех персональных компьютерах, отвечающих данным требованиям.

Установка программ

Прочитайте “ЛИЦЕНЗИОННОЕ СОГЛАШЕНИЕ ПО ПРОГРАММНОМУ ОБЕСПЕЧЕНИЮ JVC” в инструкции на компакт-диске перед установкой программного обеспечения.

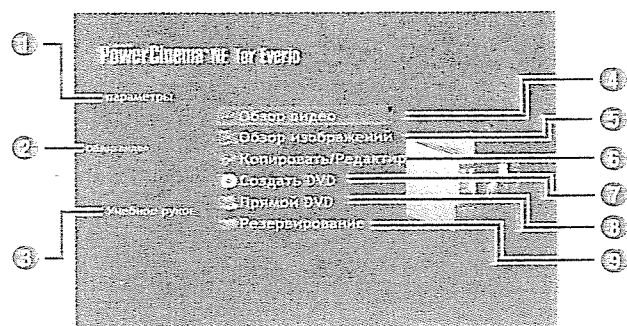
На прилагаемом к камере компакт-диске имеется следующее программное обеспечение:

• CyberLink DVD Solution

Пакет разнообразного программного обеспечения, включающий три вида прикладных программ.

PowerCinema NE for Everio

Основная программа управления файлами. Вы можете выполнять различные действия, такие как резервное копирование, воспроизведение и создание DVD-дисков.



- ❶ Для каждой позиции вы можете установить детальные параметры.
- ❷ Выберите функцию справа и для нее будет показываться объяснение.
- ❸ Показывает процедуры использования для каждой функции. (требуется подключение к Интернету)
- ❹ Воспроизведение видеофайлов на компьютере
- ❺ Воспроизведение видеофайлов на компьютере
- ❻ Копирует/редактирует файлы на ПК
- ❼ Записывает файлы, скопированные на ПК, на DVD-диск
- ❽ Создание DVD-видео
- ❾ Выполняет резервное копирование файлов на ПК (→ стр. 26)

PowerProducer 3 NE

Позволяет вам создавать диски.

Автоматически запускается из PowerCinema NE for Everio.

PowerDirector 5 NE Express

Позволяет вам редактировать файлы на компьютере. Автоматически запускается из PowerCinema NE for Everio.

• Digital Photo Navigator 1.5

Позволяет вам изменить формат файлов неподвижных изображений, скопированных на ваш компьютер.

Самую последнюю информацию по прилагаемому программному обеспечению вы можете найти на web-сайте компании CyberLink по адресу <http://www2.cli.co.jp/products/ne/>

Подготовка:

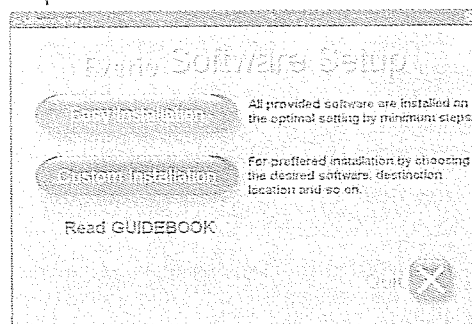
Закройте все другие используемые вами прикладные программы. (Убедитесь в отсутствии значков других приложений в строке состояния.)

1 Загрузите в компьютер прилагаемый компакт-диск.

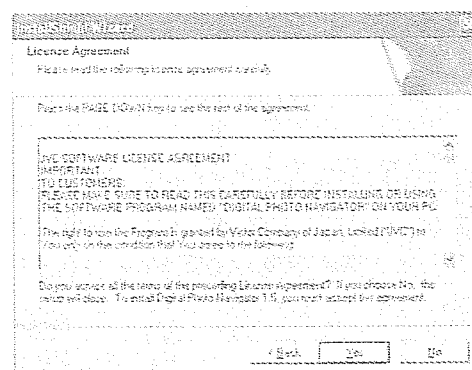
Через некоторое время на экране появится экран [SETUP]. Если экран [SETUP] не появляется, дважды щелкните мышью на значке компакт-диска в окне [Мой компьютер].

2 Щелкните [Easy Installation].

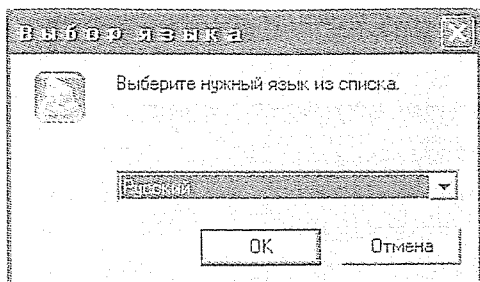
Если вы хотите указать тип программного обеспечения для установки или папку места установки и т. п., выберите [Custom Installation]. Для установки программного обеспечения следуйте инструкциям на экране.



3 Щелкните [Yes].

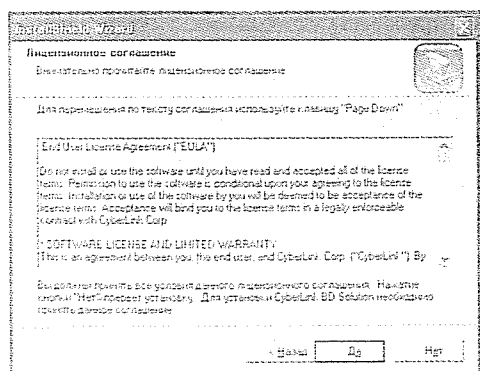


4 Выберите нужный язык и щелкните [OK].



5 Щелкните [Да].

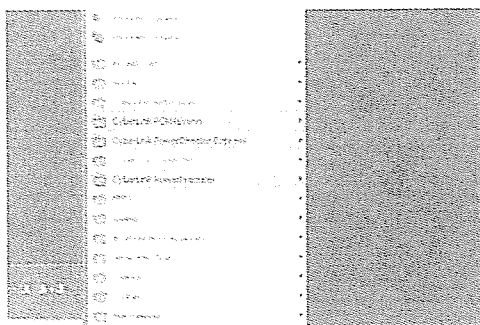
Начнется установка программного обеспечения.



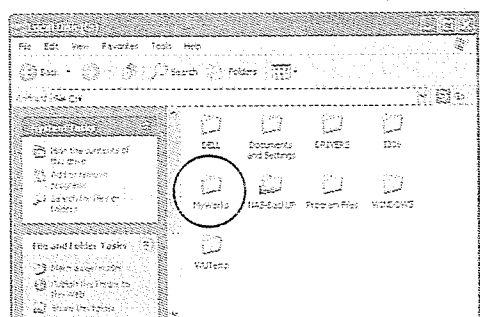
6 Щелкните [Готово].

■ Когда установка завершится

Установленное программное обеспечение показывается в [Все программы].



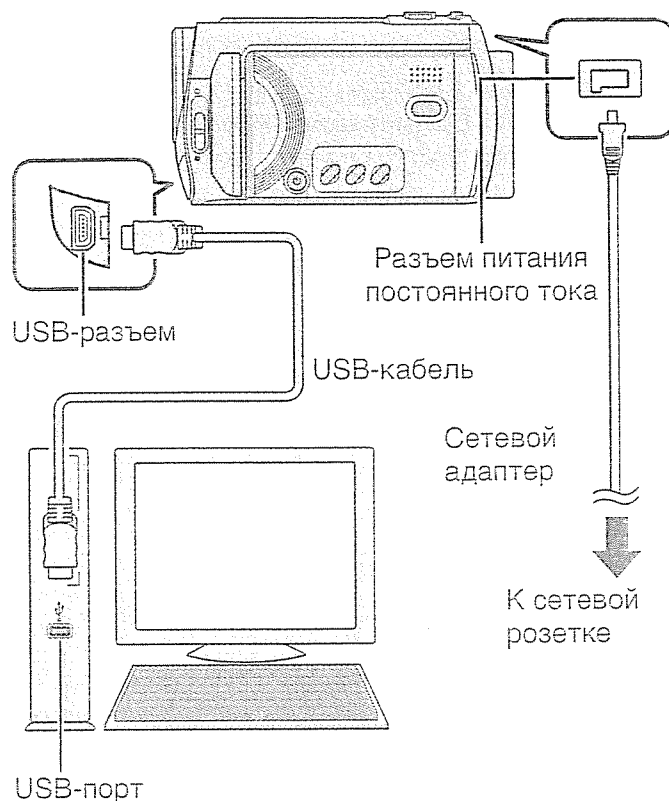
Папка назначения резервной копии [MyWorks] для файлов создается на дисковом жестком диске, который имеет больше всего свободного пространства.



Подключение камеры к компьютеру

Подготовка:

Закройте ЖК-монитор для выключения камеры.



ПРИМЕЧАНИЯ

- Никогда не отключайте USB-кабель во время свечения или мигания индикатора доступа/зарядки.
- Для предотвращения сбоев компьютера не выключайте камеру с подключенным USB-кабелем.
- Подключайте камеру непосредственно к USB-разъему компьютера, а не через концентратор.
- Не используйте удлинители USB-кабеля.
- Сохранение на носителе записи файлов неподходящего типа или удаление с носителя записи файлов или папок может привести к сбоям в работе камеры. При необходимости удаления файла с носителя, удаляйте его с помощью камеры. Также не перемещайте и не переименовывайте папки и файлы на носителе записи с помощью компьютера.

■ По окончании действия

При отсоединении камеры или отключении питания камеры/компьютера всегда выполняйте процедуры, приведенные ниже. Несоблюдение этого требования может привести к повреждению камеры и компьютера.

- 1) Убедитесь, что индикатор доступа/зарядки камеры не светится и не мигает. (Если индикатор доступа/зарядки светится или мигает, дождитесь его отключения перед выполнением действий.)
- 2) Дважды щелкните мышью на значке [Безопасное извлечение устройства] или [Отключить или отсоединить устройство] в строке состояния.
- 3) Выберите [USB Mass Storage Device] или [USB Disk] и затем щелкните [Стоп].
- 4) Щелкните [OK].
- 5) Отсоедините USB-кабель.
- 6) Выключите камеру и компьютер.

Резервное копирование файлов на ПК

Этот способ резервного копирования файлов на компьютер использует программное обеспечение на прилагаемом компакт-диске.

Видеофайлы, которые никогда не копировались на подключенный компьютер, будут автоматически выбраны из журнала резервного копирования и скопированы.

Если вы не смогли установить программное обеспечение, перейдите к стр. 27 для дополнительной информации о резервном копировании ваших файлов без использования этого программного обеспечения.

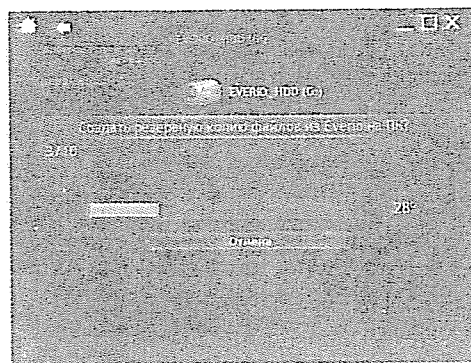
Подготовка:

- Установите программное обеспечение с прилагаемого компакт-диска. (☞ стр. 24)
- Подключите камеру к компьютеру при помощи USB-кабеля. (☞ стр. 25)

1 Откройте ЖК-монитор для включения камеры.

2 На камере нажмите кнопку **DIRECT BACK UP**.

Несмотря на появление диалогового окна на компьютере, вам не нужно использовать его. Копирование файлов начнется автоматически.



Когда индикатор выполнения исчезнет, процесс будет завершен.

ПРИМЕЧАНИЕ

При выполнении резервного копирования, папки для каждого носителя (HDD или microSD) создаются в папке [MyWorks] (☞ стр. 25), и файлы копируются внутрь этих папок. (Если резервное копирование выполняется более чем с одного жесткого диска камеры, создается несколько папок жесткого диска.)

Резервное копирование файлов с указанного носителя

Подготовка:

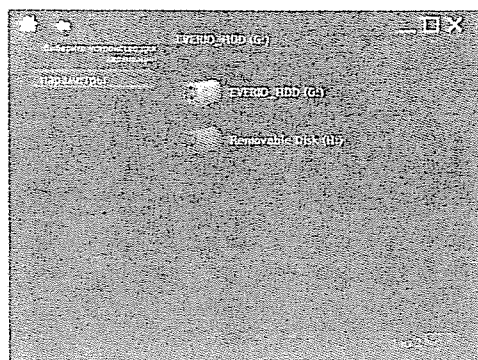
- Установите программное обеспечение с прилагаемого компакт-диска. (☞ стр. 24)
- Подключите камеру к компьютеру при помощи USB-кабеля. (☞ стр. 25)

1 Откройте ЖК-монитор для включения камеры.

2 На камере выберите [**РЕЗЕРВ. КОПИРОВАНИЕ**].

- 3 Щелкните [EVERIO_HDD] или [EVERIO_SD].

Когда индикатор выполнения исчезнет, процесс будет завершен.

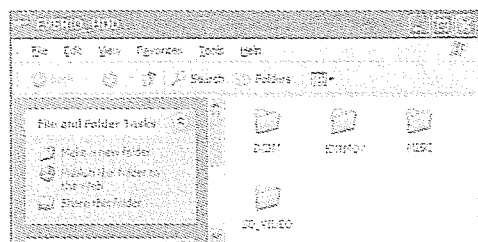


Резервное копирование файлов на ПК без программного обеспечения

Подготовка:

Подключите камеру к компьютеру при помощи USB-кабеля. (→ стр. 25)

- 1 На компьютере создайте папку, куда будут копироваться файлы.
- 2 Откройте ЖК-монитор для включения камеры.
- 3 На камере выберите [ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ НА ПК].
- 4 Дважды щелкните на значке [EVERIO_HDD] или [EVERIO_SD].



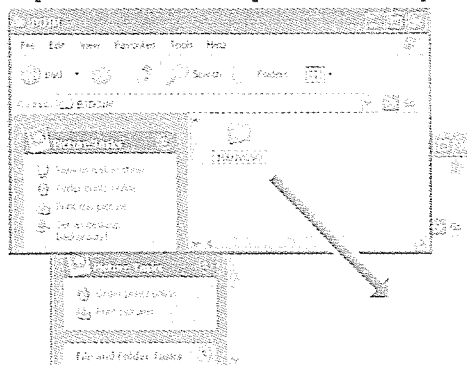
- 5 Выберите папку, резервную копию которой вы хотите сделать, и перетащите ее в папку, которую вы создали в действии 1.

• SD_VIDEO:

Папка, содержащая файлы видео. Если вы хотите сделать резервную копию файлов индивидуально, откройте эту папку и перетащите файлы, такие как [PRG001], по одному.

• DCIM:

Папка, содержащая файлы неподвижных изображений. Если вы хотите сделать резервную копию индивидуально, откройте эту папку и перетащите файлы, такие как [PIC_0001.JPG], по одному.



ПРИМЕЧАНИЕ

Для дополнительной информации по использованию папок см. стр. 29.

Другие действия на компьютере Windows®

Получение наибольшей отдачи от программного обеспечения

Для дополнительной информации о работе программного обеспечения см. Учебные руководства для каждой прикладной программы или руководства пользователя.

PowerCinema NE for Everio

- 1 Дважды щелкните на значке PowerCinema NE for Everio. Запустите PowerCinema NE for Everio.
- 2 Щелкните [Учебное руководство].

PowerProducer 3 NE

- 1 Щелкните [Пуск], перейдите к [Все программы] и выберите [CyberLink PowerProducer].
- 2 Щелкните на [PowerProducer руководство пользователя] или [Readme].

PowerDirector 5 NE Express

- 1 Щелкните [Пуск], перейдите к [Все программы] и выберите [CyberLink PowerDirector Express].
- 2 Щелкните на [PowerDirector Express руководство пользователя] или [Readme].

Digital Photo Navigator 1.5

Руководство пользователя записано на компакт-диске в формате PDF.

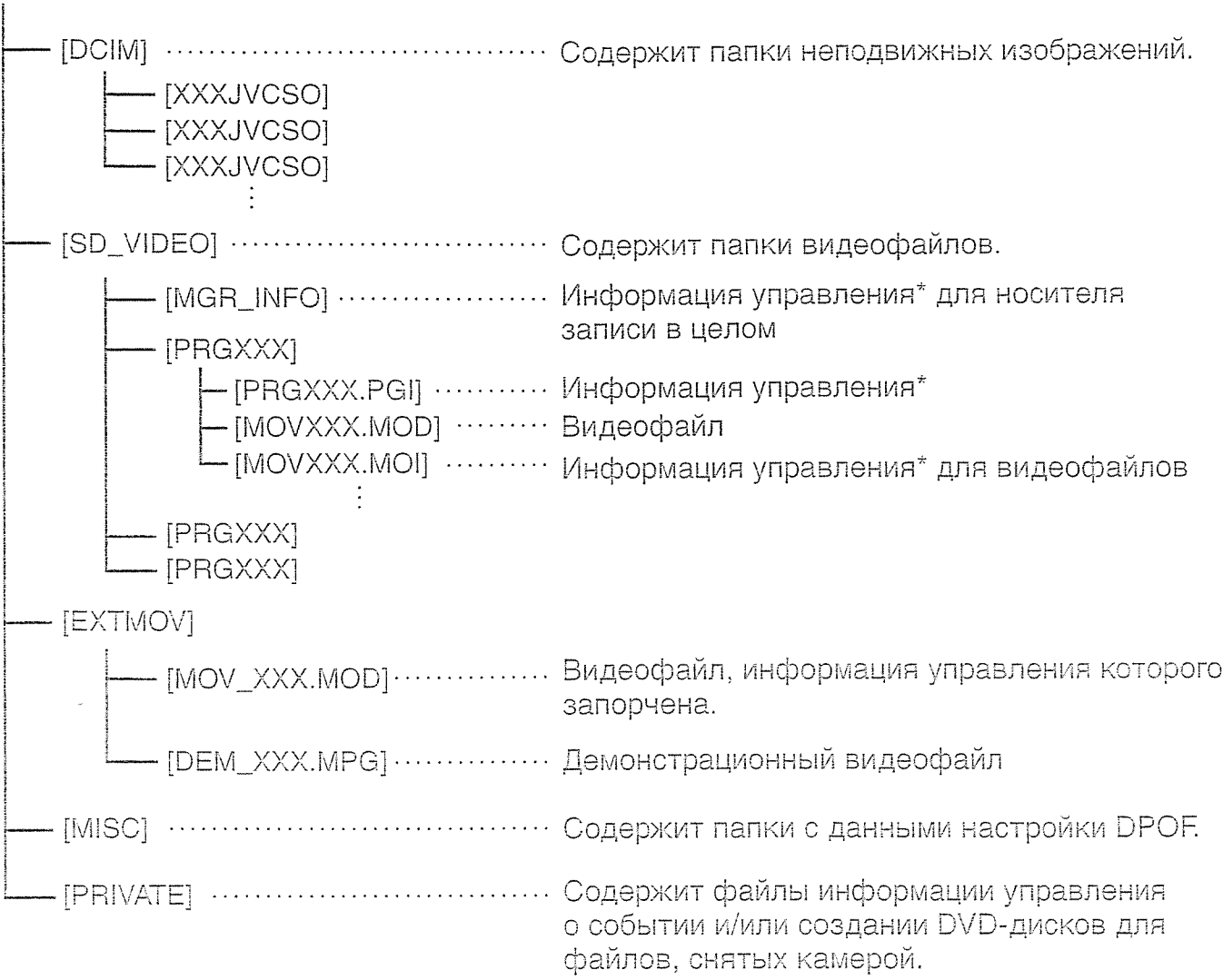
- 1 Загрузите в компьютер прилагаемый компакт-диск.
- 2 Щелкните правой кнопкой мыши на значке компакт-диска в [Мой компьютер], затем щелкните [Открыть].
- 3 Дважды щелкните мышью на папке [DOCS].
- 4 Откройте файл "Start.pdf" и щелкните кнопку нужного языка.

ПРИМЕЧАНИЯ

- Для того чтобы просмотреть учебное руководство вам необходимо подключение к Интернету.
- Для просмотра файлов в формате PDF требуется программа Adobe® Acrobat® Reader™ или Adobe® Reader®. Программа Adobe® Reader® может быть загружена с web-сайта компании Adobe: <http://www.adobe.com/>

Структура папок и расширения

Носитель записи X = число



* Такая информация, как дата и время записи, записываемая вместе с видеофайлом.

Расширения

Видеофайлы : “.MOD”

Файлы неподвижных изображений : “.jpg”

Для Windows® расширение файла может не отображаться, что зависит от установки параметра [ПАПКА] .

РУССКИЙ



Резервное копирование файлов на компьютере Macintosh®

Вы можете выполнить резервное копирование файлов камеры на ваш компьютер.

Требования к системе

Аппаратная часть:

В стандартной комплектации Macintosh должен быть порт USB 2.0

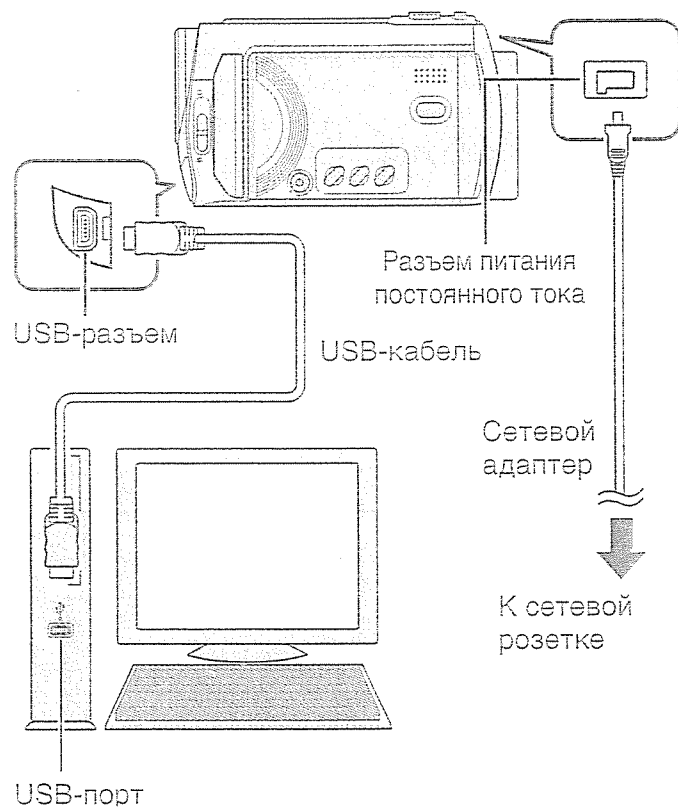
ОС:

Mac OS X (v10.3.9, с v10.4.2 по v10.4.10)

Подключение камеры к компьютеру Macintosh

Подготовка:

Закройте ЖК-монитор для выключения камеры.



ПРИМЕЧАНИЯ

- Никогда не отключайте USB-кабель во время свечения или мигания индикатора доступа/зарядки.
- Для предотвращения сбоев компьютера не выключайте камеру с подключенным USB-кабелем.
- Подключайте камеру непосредственно к компьютеру, а не через концентратор.
- Не используйте удлинители USB-кабеля.

- При копировании файлов с компьютера на носитель записи камеры не включайте в копирование файлы, которые не были созданы камерой.
- Не удаляйте, не перемещайте и не переименовывайте файлы в камере с компьютера.

■ По окончании действия

При отсоединении камеры или отключении питания камеры/компьютера всегда выполняйте процедуры, приведенные ниже. Несоблюдение этого требования может привести к повреждению камеры и компьютера.

- 1) Перетащите значок носителя записи на рабочий стол на значок [Корзина].

Если появляется приглашение подтверждения, щелкните [OK].

- 2) Убедитесь, что индикатор доступа/зарядки камеры не светится и не мигает.

Если индикатор доступа/зарядки светится или мигает, дождитесь его отключения перед выполнением действий.

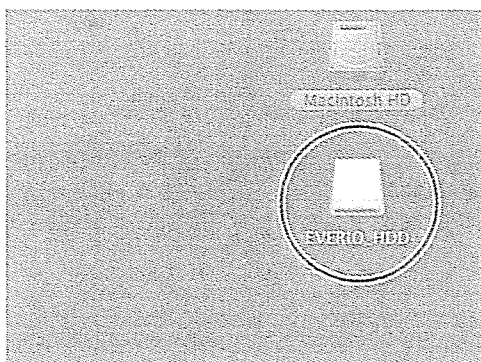
- 3) Отсоедините USB-кабель.
- 4) Выключите камеру и компьютер.

Резервное копирование файлов на Macintosh

Подготовка:

Подключите камеру к компьютеру при помощи USB-кабеля. (☞ стр. 30)

- 1 На компьютере создайте папку, куда будут копироваться файлы.
- 2 Откройте ЖК-монитор для включения камеры.
- 3 На камере выберите [ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ НА ПК].
- 4 Дважды щелкните на значке [EVERIO_HDD] или [EVERIO_SD].



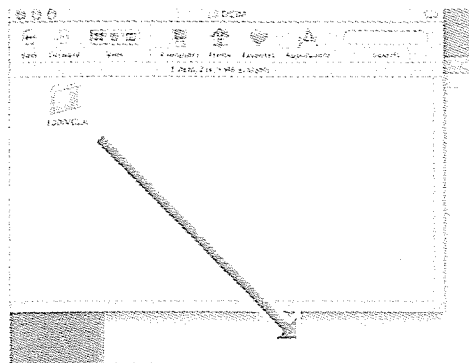
- 5 Выберите папку, резервную копию которой вы хотите сделать, и перетащите ее в папку, которую вы создали в действии 1.

• SD_VIDEO:

Папка, содержащая файлы видео. Если вы хотите сделать резервную копию файлов индивидуально, откройте эту папку и перетащите файлы, такие как [PRG001], по одному.

• DCIM:

Папка, содержащая файлы неподвижных изображений. Если вы хотите сделать резервную копию индивидуально, откройте эту папку и перетащите файлы, такие как [PIC_0001.JPG], по одному.



ПРИМЕЧАНИЕ

Для дополнительной информации по использованию папок см. стр. 29.

Информация поддержки клиента

По вопросам относительно предоставленного программного обеспечения обращайтесь к нам

Использование данного программного обеспечения разрешается в соответствии с положениями лицензионного соглашения.

JVC

Обращаясь в ближайшее отделение или агентство JVC в вашей стране по вопросу данного программного обеспечения (адреса агентств всемирной сети обслуживания компании JVC указаны на web-сайте компании по адресу <http://www.jvc-victor.co.jp/english/worldmap/index-e.html>), пожалуйста, подготовьте следующую информацию.

- Название изделия
- Модель
- Проблема
- Сообщение об ошибке
- Компьютер
- Изготовитель
- Модель (Настольный/Переносной)
- Процессор
- ОС
- Память (МБ)
- Имеющееся свободное место на диске (ГБ)

Пожалуйста, учтите, что, время, необходимое для ответа, зависит от темы ваших вопросов. Компания JVC не может отвечать на вопросы, связанные с работой вашего компьютера, или вопросы, связанные с техническими характеристиками или работой операционной системы, других приложений или драйверов.

CyberLink

Номера телефонов/факсов службы поддержки

Местоположение	Язык	Часы работы (Пн. – Пт.)	Телефон №	Факс №
Германия	Английский / Немецкий / Французский / Испанский / Итальянский / Голландский	с 09:00 до 17:00	+49-700-462-92375	+49-241-70525-25
Тайвань	Китайский	с 09:00 до 18:00	+886-2-8667-1298 доб. 333	+886-2-8667-1300
Япония	Японский	с 10:00 до 17:00	+81-3-3516-9555	–

Платная голосовая поддержка

Местоположение	Язык	Линии открыты (Пн. – Пт.)	Адрес URL
США	Английский	с 13:00 до 22:00 центр. пояс. времени (CST)	http://www.cyberlink.com/english/cs/support/new_site/voice_support.jsp

Web-сайт/е-mail поддержки

Язык	Адреса URL/е-mail
Английский	http://www.cyberlink.com/english/cs/support/new_site/support_index.html
Немецкий / Французский / Испанский / Итальянский	goCyberlink@aixtema.de
Японский	http://jp.cyberlink.com/support/

Устранение неисправностей

Камера - это устройство, управляемое микрокомпьютером. Внешние помехи (от телевизора, радиоприемника и т. п.) могут мешать нормальной работе камеры.

Следующие проблемы не являются неисправностями камеры.

- Камера нагревается при длительном использовании.
- Аккумулятор нагревается во время зарядки.
- При воспроизведении видеофайла в местах перехода между сценами изображение на мгновение останавливается или звук прерывается.

- Для устранения проблемы в первую очередь выполните приведенные ниже инструкции.
- Если проблема не была устранена, сбросьте параметры камеры на первоначальные значения. (см. ниже)
- Если проблема все еще не была устранена, пожалуйста, обратитесь к вашему ближайшему дилеру JVC.

■ Для сброса настроек камеры в исходное состояние

- 1) Закройте ЖК-монитор для выключения камеры и отсоедините источник питания камеры (аккумуляторный блок или сетевой адаптер) и затем подсоедините его снова.
- 2) Выберите [ЗАВОДСКАЯ УСТАНОВКА] из MENU.

Неисправность		Действие	Стр.
Питание	Нет питания.	• Как следует подключите сетевой адаптер. • Отсоедините батарейный блок и снова плотно установите его. • Замените разряженный аккумуляторный блок на полностью заряженный блок.	14 14 —
	Питание не включается или время работы от аккумулятора слишком короткое даже после полной зарядки аккумулятора.	• Убедитесь, что вы используете камеру при соответствующих температурах эксплуатации. • Аккумулятор вышел из строя и требует замены. Вам необходимо приобрести новый аккумулятор.	36 —
	Во время зарядки не горит индикатор доступа/зарядки.	• Зарядка может прекратиться в местах с экстремально высокими/низкими температурами для защиты батареи. Рекомендуется заряжать ее в местах с температурой от 10°C до 35°C. • Когда батарея уже полностью заряжена, индикатор светиться не будет. Проверьте оставшийся заряд батареи.	— 15
Запись	Невозможно сделать запись.	• Носитель записи заполнен. Удалите ненужные файлы или замените карту памяти microSD. • Правильно выберите носитель записи.	20 —
	Во время записи дата/время не показывается на экране.	• Один раз прикоснитесь к кнопке DISP.	13
	Во время записи видео индикатор ●REC мигает.	• Температура камеры повышается. Если нагрев камеры будет продолжаться, запись может прекратиться для обеспечения защиты носителя записи. В этом случае выключите питание камеры и дождитесь ее охлаждения.	—
	Не работает цифровое масштабирование.	• Измените настройку параметра [МАСШТАБ]. • В режиме записи неподвижного изображения цифровой трансформатор будет недоступен.	— —

Устранение неисправностей (Продолжение)

	Неисправность	Действие	Стр.
Запись	Фокусировка не регулируется автоматически.	- Установите [FOCUS] на [АВТО]. - Почистите объектив и снова проверьте фокусировку.	– 34
	Низкая скорость непрерывной съемки.	При многократной непрерывной последовательной записи фотоизображений скорость записи таких изображений может уменьшиться в зависимости от носителя записи или при определенных условиях записи.	–
Воспроизведение	Невозможно выполнить воспроизведение.	- Правильно выберите носитель записи. - Для просмотра изображений на телевизоре, установите режим входа телевизора или телевизионный канал на воспроизведение видео.	– 19
	Во время воспроизведения видео индикатор ► мигает.	Температура камеры повышается. Если нагрев камеры будет продолжаться, воспроизведение может прекратиться для обеспечения защиты носителя записи. В этом случае выключите питание камеры и дождитесь ее охлаждения.	–
Другие неисправности	Невозможно удалить файлы.	Снимите защиту файлов и удалите их.	21
	После включения питания или изменения режима работы обработка данных идет медленно.	На носителе записи записано большое количество неподвижных изображений (около 1000 или более). Скопируйте записанные файлы на другие устройства и удалите их с носителя записи.	20
	Невозможно извлечь карту microSD из камеры.	Нажмите на карту microSD еще несколько раз.	–
	На ЖК-мониторе показывается экран [СОЗДАТЬ DVD], и любые другие действия будут невозможны.	При подключении включенного DVD-рекордера предпринята попытка выполнения другого действия. Выключите камеру, подключенную к DVD-рекордеру, или отсоедините USB-кабель.	–
	Сенсорный экран или кнопка сенсорного экрана не работает.	Прикоснитесь к сенсорам пальцем. Сенсоры не будут работать при прикосновении к ним ногтем или рукой в перчатке.	6

Чистка

Перед чисткой выключите камеру, отсоедините аккумуляторный блок и сетевой адаптер.

■ Чистка корпуса

Аккуратно протрите его мягкой влажной тканью. Если камера сильно загрязнена, смочите ткань в растворе мягкого моющего средства и отожмите ее перед использованием для чистки. После этого протрите камеру сухой тканью.

■ Чистка ЖК-монитора

Аккуратно протрите его мягкой влажной тканью. Будьте осторожны, чтобы не повредить монитор.

■ Чистка объектива

Аккуратно протрите его чистящей салфеткой для объективов.

■ ПРИМЕЧАНИЯ

- Избегайте использования сильнодействующих чистящих веществ, таких как бензин или спирт.
- При загрязнении на объективе может возникнуть плесень.
- При использовании очистителя или ткани, обработанной химическими веществами, изучите меры предосторожности для каждого из этих изделий.

Предупреждающая индикация

Индикация	Значение/Действие	
 (Индикатор батареи)	- Показывает оставшийся заряд батареи.  Заряжена Разряжена - Когда уровень заряда батареи приблизится к нулю, индикатор батареи будет мигать. При полном разряде батареи питание отключается автоматически.	—
УСТАНОВ. ДАТУ/ВРЕМЯ!	- Появляется, когда дата/время не установлены. - Встроенная подзаряжаемая литиевая батарея часов разряжена и ранее установленные дата/время были стерты. Включите камеру в сетевую розетку через сетевой адаптер и дайте камере зарядиться в течение 24 часов для зарядки литиевой батарейки часов камеры. Затем установите дату/время.	14 14
ПРОВЕРЬТЕ КРЫШКУ ОБЪЕКТИВА	Появляется на 5 секунд после включения питания в режиме записи, если крышка объектива не была снята или когда темно.	—
ОШИБКА ЖЕСТКОГО ДИСКА! ОШИБКА КАРТЫ ПАМЯТИ!	- Выполните чистку для восстановления объема носителя записи. - Выключите камеру. Извлеките карту памяти microSD и установите ее снова. Включите камеру после установки карты microSD. Если сообщение об ошибке появится снова, замените карту на другую с гарантированной нормальной работой. - Рекомендуется регулярно выполнять проверку диска на компьютере при условии отсутствия данных на жестком диске камеры.	— — —
ФАЙЛ УПР. ВИДЕО ПОВРЕЖДЕН ДЛЯ ЗАПИСИ/ВОСПР. ВИДЕО НУЖНО ВОССТ. ВОССТАНОВИТЬ?	Файл управления видео записи поврежден. Для записи или воспроизведения видеофайлов рекомендуется сделать восстановление. Выберите [ДА], затем коснитесь кнопки ОК для восстановления файла управления видео.	—
ОШИБКА ЗАПИСИ	- Медленная скорость записи на носитель, или носитель записи записи записи записи. Используйте гарантированно нормально работающую карту microSD. - Жесткий диск подвергался толчкам или вибрации. Старайтесь не подвергать жесткий диск вибрациям или толчкам. - Появляется, когда носитель записи заполнен и запись невозможна. Удалите ненужные файлы или замените карту памяти microSD.	— — 20
ПИТАНИЕ ВЫКЛЮЧЕНО ИЛИ USB-УСТРОЙСТВО НЕ ПОДДЕРЖИВАЕТСЯ	- Появляется при подключении к камере несовместимого USB-устройства. - Появляется при подключении выключенного DVD-рекордера. Если вы хотите воспользоваться DVD-рекордером, включите его питание.	— —
СРАБОТАЛ ДАТЧИК ПАДЕНИЯ И ПИТАНИЕ БЫЛО ВЫКЛЮЧЕНО	Для повторного включения камеры закройте ЖК-монитор и откройте его снова.	—

Технические характеристики

Камера

Общие сведения

Питание

11 В пост. тока (при использовании сетевого адаптера)

7,2 В пост. тока (при использовании аккумуляторного блока)

Потребляемая мощность

[GZ-MG465/435/430]

Около 3,2 Вт*

[GZ-MG365/340/335/330]

Около 2,7 Вт*

* При отключении светодиодного освещения подсветка монитора устанавливается в режим [СТАНДАРТНОЕ].

Размеры (Ш x В x Г)

113 мм x 68 мм x 54 мм

Вес

Около 315 г

(включая ремень для руки)

Около 360 г

(включая аккумулятор и ремень для руки)

Температура эксплуатации

от 0°C до 40°C

Влажность при эксплуатации

от 35% до 80%

Температура хранения

от -20°C до 50°C

Матрица

[GZ-MG465/435/430]

1/6" (1 070 000 пикселей) CCD

[GZ-MG365/340/335/330]

1/6" (800 000 пикселей) CCD

Объектив

[GZ-MG465/435/430]

Видео: F от 1,8 до 4,5, f = от 2,5 мм до 80 мм, оптический трансфокатор 32:1

Неподвижное изображение: F от 1,9 до 4,5, f = от 2,9 мм до 80 мм, оптический трансфокатор 27:1

[GZ-MG365/340/335/330]

F от 1,8 до 4,0, f = от 2,2 мм до 77 мм, оптический трансфокатор 35:1

Диаметр фильтра

ø30,5 мм

ЖК-монитор

2,7" по диагонали, ЖК-панель с активной TFT-матрицей

Динамик

Монофонический

Светодиодное освещение

В пределах 1,5 м

(рекомендуемое расстояние съемки)

Язык

английский/французский/немецкий/испанский/

итальянский/голландский/португальский/русский/

польский/чешский/шведский/венгерский

Для видео/аудио

Формат

SD-VIDEO

Формат записи/воспроизведения

Видео: MPEG-2

Аудио: Dolby Digital (2 канала)

Формат сигнала

Стандартный PAL

Режим записи (видео)

СВЕРХЧЕТКОЕ: 720 x 576 пикселей, 8,5

Мбит/сек (VBR)

ВЫСОКОЕ: 720 x 576 пикселей, 5,5 Мбит/сек (VBR)

НОРМАЛЬНОЕ: 720 x 576 пикселей, 4,2

Мбит/сек (VBR)

ЭКОНОМИЧНЫЙ: 352 x 288 пикселей, 1,5

Мбит/сек (VBR)

Режим записи (аудио)

СВЕРХЧЕТКОЕ: 48 КГц, 384 кбит/сек

ВЫСОКОЕ: 48 КГц, 384 кбит/сек

НОРМАЛЬНОЕ: 48 КГц, 256 кбит/сек

ЭКОНОМИЧНЫЙ: 48 КГц, 128 кбит/сек

Для неподвижных изображений

Формат

JPEG

Размер изображения

[GZ-MG465/435/430]

2 режима (1152 x 864 / 640 x 480)

[GZ-MG365/340/335/330]

1 режим (640 x 480)

Качество изображения

2 режима (ВЫСОКОЕ/СТАНДАРТНОЕ)

Для разъемов

USB

Камера: мини USB тип A и B, совместимый с USB 2.0

Док-станция Everio: мини USB тип B, совместимый с USB 2.0

Сетевой адаптер

Требования к питанию

От 110 В до 240 В переменного тока~, 50 Гц/60 Гц

Выход

11 В пост. тока, ———, 1 А

Пульт дистанционного управления*

Питание

3 В пост. тока

Срок службы батареи

Около 1 года (в зависимости от частоты использования)

Рабочее расстояние

В пределах 5 м

Температура эксплуатации

от 0°C до 40°C

Размеры (Ш x В x Г)

42 мм x 14,5 мм x 91 мм

Вес

Около 30 г

(включая батарею)

Конструкция и технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

* Модель GZ-MG330 не комплектуется пультом дистанционного управления.

Приблизительное время записи (минут) (для видео)

Носитель записи Качество	Жесткий диск			Карта microSD
	30 ГБ* ¹	40 ГБ* ²	60 ГБ* ³	4 ГБ
СВЕРХЧЕТКОЕ	430	570	860	57
ВЫСОКОЕ	640	850	1280	85
НОРМАЛЬНОЕ	850	1130	1700	113
ЭКОНОМИЧНЫЙ	2250	3000	4500	298

*¹ GZ-MG435/430/335/330 *² GZ-MG340 *³ GZ-MG465/365

[GZ-MG465/435/430]

Приблизительное количество записываемых изображений (для неподвижных изображений)

Носитель записи Размер изображения/качество	Жесткий диск	Карта microSD				
		256 МБ	512 МБ	1 ГБ	2 ГБ	4 ГБ
1152 x 864 / ВЫСОКОЕ	9999	535	1065	2140	4095	8045
1152 x 864 / СТАДАРТНОЕ	9999	820	1625	3265	6145	9999
640 x 480 / ВЫСОКОЕ	9999	1555	3090	6205	9999	9999
640 x 480 / СТАДАРТНОЕ	9999	2225	4420	8865	9999	9999

[GZ-MG365/340/335/330]

Приблизительное количество записываемых изображений (для неподвижных изображений)

Носитель записи Размер изображения/качество	Жесткий диск			Карта microSD				
	30 ГБ* ¹	40 ГБ* ²	60 ГБ* ³	256 МБ	512 МБ	1 ГБ	2 ГБ	4 ГБ
640 x 480 / ВЫСОКОЕ	9999	9999	9999	1035	2060	4135	7680	9999
640 x 480 / СТАДАРТНОЕ	9999	9999	9999	2225	4440	8865	9999	9999

*¹ GZ-MG335/330 *² GZ-MG340 *³ GZ-MG365

Требуемое время зарядки / записи (прибл.)

* При отключении светодиодного освещения подсветка монитора устанавливается в режим [СТАНДАРТНОЕ].

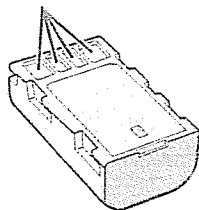
Аккумуляторный блок	Время зарядки	Время записи	
		GZ-MG465/435/430	GZ-MG365/340/335/330
BN-VF808U (прилагается)	1 ч. 30 мин.	1 ч. 30 мин.*	1 ч. 50 мин.*
BN-VF815U	2 ч. 40 мин.	3 ч. 5 мин.*	3 ч. 40 мин.*
BN-VF823U	3 ч. 50 мин.	4 ч. 35 мин.*	5 ч. 30 мин.*

Аккумуляторный блок

Прилагаемый аккумуляторный блок является ионно-литиевой батареей.

Перед использованием прилагаемого или дополнительного аккумуляторного блока прочитайте следующие предупреждения:

Контакты



- **Во избежание возникновения опасности**
 - ... не бросайте в огонь.
 - ... не замыкайте контакты между собой. Если аккумуляторный блок не используется, храните его вдали от металлических предметов. При транспортировке убедитесь, что прилагаемая крышка установлена на аккумуляторный блок. Если крышка аккумуляторного блока потеряна, перевозите блок в пластиковом пакете.
 - ... не переделывайте и не разбирайте.
 - ... не подвергайте батарею воздействию температур, превышающих 60°C, так как это может привести к перегреву, взрыву или возгоранию батареи.
 - ... используйте только указанные зарядные устройства.
- **Во избежание повреждения и для продления срока службы**
 - ... не подвергайте ударам.
 - ... выполняйте зарядку в температурном диапазоне от 10°C до 35°C. Это батарея с реакцией химического типа — пониженные температуры замедляют химические реакции, а повышенные температуры могут привести к неполной зарядке.
 - ... храните в прохладном сухом месте. Длительное воздействие высоких температур приведет к увеличению естественного разряда батареи и сокращению ее срока службы.
 - ... в случае длительного хранения батарейного блока полностью заряжайте и затем полностью разряжайте батарею каждые 6 месяцев.
 - ... если аккумуляторный блок не используется, извлеките его из зарядного устройства или устройства, получающего питание от сети, так как некоторые устройства потребляют ток даже в выключенном состоянии.

Носитель записи

- **Во избежание повреждения носителя записи следуйте рекомендациям, указанным ниже.**
 - Не сгибайте и не роняйте носитель записи, не подвергайте его сдавливанию, толчкам или вибрации.
 - Не допускайте попадания воды на носитель записи.
 - Не используйте, не заменяйте и не храните носитель записи в местах, подверженных воздействию статического электричества или электрических помех.
 - Не выключайте питание камеры и не отсоединяйте батарею или сетевой адаптер во время съемки, воспроизведения или во время любого другого доступа к носителю записи.
 - Не располагайте носитель записи вблизи объектов, имеющих сильное магнитное поле или излучающих сильные электромагнитные волны.
 - Не храните носитель записи в местах с повышенной температурой или влажностью.
 - Не допускайте соприкосновения носителя с металлическими предметами.
- При форматировании или удалении данных с использованием камеры, меняется только информация об администрировании файлов. Данные полностью не удаляются с жесткого диска. Если вы хотите полностью удалить все данные, мы рекомендуем либо воспользоваться имеющимся в продаже программным обеспечением, которое специально предназначено для этого, либо физически разрушить камеру при помощи молотка и т. п.

ЖК-монитор

- **Во избежание повреждения ЖК-монитора НЕ**
 - ... подвергайте его воздействию сильных толчков и ударов.
 - ... устанавливайте камеру ЖК-монитором вниз.
- **Для продления срока службы**
 - ... избегайте протирать монитор грубой тканью.

Основной блок

• Для обеспечения безопасности НЕ

- ... открывайте корпус камеры.
- ... разбирайте и не модифицируйте устройство.
- ... допускайте попадания в устройство воспламеняющихся веществ, воды или инородных металлических предметов.
- ... снимайте аккумуляторный блок и не отключайте питание при включенном питании камеры.
- ... отставляйте аккумуляторный блок подключенным к камере, если она не используется.
- ... ставьте на устройство источники открытого пламени, такие как горящие свечи.
- ... допускайте попадания на устройство капель или брызг.
- ... допускайте налипания пыли или металлических предметов на штепсельный разъем или розетку.
- ... вставляйте какие-либо предметы в камеру.

• Избегайте использовать камеру

- ... в местах, подверженных воздействию повышенной влажности или пыли.
- ... в местах, подверженных воздействию сажи или пара, например, около кухонной плиты.
- ... в местах, подверженных воздействию вибрации или ударов.
- ... рядом с телевизором.
- ... рядом с устройствами, генерирующими сильное электромагнитное или электрическое поле (динамики, передающие антенны и т. п.).
- ... в местах со слишком высокой (более 40°C) или слишком низкой (ниже 0°C) температурой.
- ... в местах с пониженным атмосферным давлением (более 3000 м над уровнем моря).

• НЕ ОСТАВЛЯЙТЕ устройство

- ... в местах с температурой выше 50°C.
- ... в местах с очень низкой (ниже 35%) или очень высокой (более 80%) влажностью.
- ... в местах, подверженных воздействию прямых солнечных лучей.
- ... в закрытой машине летом.
- ... рядом с нагревательными приборами.
- ... в высоко расположенных местах, например, на телевизоре. Установка камеры в высоко расположенном месте с подключенным кабелем может привести к неисправности камеры, в случае если кто-либо запнется о кабель и камера упадет на пол.

• Для защиты устройства, НЕ

- ... допускайте намокания устройства.
- ... роняйте устройство и не ударяйте им по твердым предметам.
- ... подвергайте камеру ударам или повышенной вибрации при транспортировке.
- ... направляйте объектив в течение длительного времени на очень ярко освещенные объекты.
- ... допускайте попадания в объектив прямого солнечного света.
- ... размахивайте камерой при использовании ремешка для руки.
- ... размахивайте мягким чехлом камеры, когда камера располагается в чехле.

• Для предотвращения падения устройства,

- Надежно прикрепите ремень для переноски на плече и надежно зафиксируйте ремень для руки.
- При использовании камеры со штативом надежно зафиксируйте камеру на штативе. Если камера упадет, вы можете получить травму и повредить камеру. Использование камеры ребенком должно осуществляться под надзором родителей.

Уважаемый клиент. [Европейский Союз]

Данное устройство соответствует действительным Европейским директивам и стандартам по электромагнитной совместимости и электрической безопасности.

Представительство компании Victor Company of Japan Limited в Европе:
JVC Technology Centre Europe GmbH
Postfach 10 05 52
61145 Friedberg
Германия

Термины

А

Аккумуляторный блок 14, 15, 38

В

Видео 16

Возврат камеры к первоначальным
настройкам 33

Время записи/количество изображений 37

Выбор языка 14

Г

Громкость динамика 18

Д

Док-станция Everio 9

Ж

Жесткий диск 38

ЖК-монитор 10, 12, 38

З

Защита файлов 20

К

Компьютер с Windows 23

Копирование (перемещение) неподвижных
изображений 23, 30

Копирование видеофайлов 23, 30

Н

Настройка часов 14

Неподвижное изображение 17

Носитель записи 38

О

Операции управления питанием 10

П

Поворот изображения 18

Пульт дистанционного управления 10, 15

С

Сетевой адаптер 14

Слайд-шоу 18

Т

ТВ 19

У

Удаление файлов 20

Д

DVD-рекордер 22

М

Macintosh 30